1-1-1947

Document Book 34-A

Military Tribunal No. III

Repository Citation

https://digitalcommons.law.uga.edu/nmt10/34

This Article is brought to you for free and open access by the Phillips Nuremberg Trials at Digital Commons @ Georgia Law. It has been accepted for inclusion in Trial 10 - Krupp Case by an authorized administrator of Digital Commons @ Georgia Law. Please share how you have benefited from this access. For more information, please contact tstriepe@uga.edu.
**Supplement to:**

**KRUPP INITIATIVES**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exhibit No.</th>
<th>Document No.</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>NIK-12 836</td>
<td></td>
<td>Correspondence, consisting of three photostatic copies of letters and one photostatic copy of notification, variously dated November and December 1941, concerning the draft of labor from Belgian firms for work in Germany for the Krupp firm.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13296</td>
<td></td>
<td>Circular letter, dated 18 October 1943, from the Krupp Cast Steel plant, Workers' Affairs Department, signed by H. to the various plants concerning the allocation of Italian military internees who will be treated as prisoners of war and the guarding of Soviet POW's and Eastern workers by Krupp auxiliary police force.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-12667</td>
<td></td>
<td>Letter, dated 28 January 1944, from Eberhardt to Habermann in which the former suggests that a representative be sent to Italy to inquire about the obtaining of labor for the Elmag plant.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13293</td>
<td></td>
<td>Circular letter, dated 25 March 1944, from the RVF Regional Branch Northwest, to its members containing directives concerning the appointment of representatives by the member firms to participate in the recruiting of French, Belgian and Italian workers under Seckel's &quot;Aktion 1944&quot;.</td>
</tr>
<tr>
<td>Exhibit No.</td>
<td>Document No.</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13297</td>
<td></td>
<td>Copy of a circular letter, dated 6 June 1943 from the Essen labor office to all plants employing foreign workers concerning extent to which plants are authorized to punish offenses by foreign laborers.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13387</td>
<td></td>
<td>Copies of three letters, dated variously from 16 June 1943 to 12 January 1945, from the Works Police to the Workers Relations Office, concerning the arrest and punishment of three foreign workers for their reluctance to work and enemy like behavior.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13389</td>
<td></td>
<td>Compilation of copies of 16 reports, variously dated from 18 August 1943 to 7 February 1945, of the Works Police concerning the cases of Polish, Russian, Italian, Belgian and Dutch workers who were arrested for refusal or reluctance to work, or enemy like behavior, and punishment accorded to, or recommended for, them.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13385</td>
<td></td>
<td>Compilation of copies of seven pieces of correspondence, variously dated between 23 October 1943 and 13 February 1945, between the Krupp Works Police, Main Camp Administration and Gestapo, concerning appropriate punishment for foreign workers for reluctance to work.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13390</td>
<td></td>
<td>Compilation of copies of six reports from the files of the works Police, variously dated from 12 November 1943 to 18 October 1944, concerning action taken against certain foreign workers who broke their employment contracts.</td>
</tr>
<tr>
<td>Exhibit No.</td>
<td>Document No.</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13646</td>
<td></td>
<td>Compilation of copies of various reports, dated during 1943 and 1944, from the files of the works police, concerning the individual cases and punishment of Poles who failed to wear the &quot;I&quot; badge.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13667</td>
<td></td>
<td>Copy of a letter, dated 17 February 1944, from the works police to the Gestapo with enclosure concerning the case of a French worker, Robert Ledux, requesting appropriate punishment for violation of work discipline.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13893</td>
<td></td>
<td>Compilation of six reports, variously dated from 18 February 1944 to 23 August 1944, from the Krupp works police to Gestapo and Workers Relations Office, concerning the violation of work discipline by certain foreign workers, and the necessity for stronger punishment in these cases.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13668</td>
<td></td>
<td>Copy of a letter, dated 20 March 1944, from the works police to the Gestapo requesting the apprehension and return to Essen of 3 Dutch workers at Krupp who were believed to have fled to Holland.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13099</td>
<td></td>
<td>Memorandum, dated 15 April 1944, from the Krupp plant police signed by Wilshaus to von Buelow concerning the adequacy of punishment for loafing Eastern workers.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-6792</td>
<td></td>
<td>Collection of reports from the files of the Krupp works police, dated variously from 5 June 1944 to 21 September 1944, involving escapes and the apprehension of Eastern workers.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIK-13668</td>
<td></td>
<td>Copies of correspondence, dated 18 July 1944 and 3 August 1944, from the works police, concerning the request that the Gestapo take strong measures against a Dutch worker who violated work discipline by his reluctance to work.</td>
</tr>
<tr>
<td>Exhibit No.</td>
<td>Document No.</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>NK-13866</td>
<td></td>
<td>Copy of correspondence, dated between 7 September 1944 and 18 September 1944, between works police, the Gestapo, the Criminal police and Krupp Tank Construction Shop, concerning the retention, as a Krupp worker, of a Belgian convict after his release from prison.</td>
</tr>
<tr>
<td>NK-13866</td>
<td></td>
<td>Copy of a letter, dated 9 September 1944, from the Office of the Main Camp Administration to the works police with attached report by the community camp at Lintorf-Fuerstenberg to the Gestapo concerning appropriate punishment for one Roger Mainemare, a French civilian worker.</td>
</tr>
<tr>
<td>NK-13846</td>
<td></td>
<td>Copy of a report from the files of the works police, dated 30 January 1945, relating to the punishment of an Italian civilian worker, Ettore Orsino, due to his reluctance to work.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
To the Secret State Police  
(Geheime Staatspolizei - Gestapo)  
Branch Office Essen,  
WesFest.

To: Dutchman Theo van Brochhoven  
Born 9 November 1917,  
Billeted in Community Camp Lintorf.

The above has already been in custody from 12 January through 5 May 1944 on account of an offense against the work discipline.

On 25 May he was put to work again in our plant Iafettenwerkstatt I. According to information from the plant he worked first in the Community camp Lintorf from 25 May to 6 June. He, however, did not take up work in the plant till 12 June.

From 19 through 21 June he stayed away sick; He then missed again on 22, 26, and 30 June, without any excuse at his place of work. During July he missed without excuse from last through 7 July, on a further four days he came to work late. This later arrival amounted once to 58 minutes.

As the custody punishment inflicted on him has apparently not had any impression on van Brochhoven, we request that stronger measures be taken against him.

(hand-written) ges. Wilschaus.

2.) After 1 month.  
(initial)

van Brochhoven was on 27th instant sent to special camp Dechenschule for 56 days.  
Lo.

(page 3 of original)

For  
1.) Herrn von Baclow  
2.) Iafettenwerkstatt I.  
to Office for labor matters.

Subject:  
Offense against the work discipline by the Dutchman.  
Theo van Brochhoven, born 9 Nov 1917, Iafettenwerkstatt I.  
living at Community Camp Lintorf.

With reference to what has occurred in this matter I inform you that following our denunciation van Brochhoven was on 28th instant sent to the special Camp Dechenschule by the Gestapo for 56 days (56 days)  

Per  
1093  
signed: Wa.
Enquiry Office for Labor Letters (B.d.L. - Bureau für Arbeiter- 
lebenheiten), whether van Brochhoven took up work in Inffetwerk- 
statt I on 25 May 1944.

Details: Communications from Inffetwerkstatt I, dated 20 June 1944 to 
Office for Labor Letters, of the following contents:

"According to personal file he arrived at camp 1943 on 25 May 1944. 
This note bears the remark that B. worked in the camp from 6 June. On 22, 23, 
and 26 June he did not appear, without reason.

The punishment inflicted on him so far, therefore does not seem 
to have made much impression on B.

To be returned with 26 enclosures.

Forwarded to Reichschutz, referring to the above information of 
the plant. Please let us have further directions.

Office for Labor Letters, 8 July 1944
Signed Breithmann

Returned to Office for Labor Letters with 26 enclosures. The case has been 
reported to the Gestapo.

- S. 18 July 1944.

Vs. signed Filshausen.

----------

(bold-written Note):

BROCHHOVEN has worked or idled during the following days of July:

From 1 - 7 July, missing
On 8 July, clocked in at 6:15, 15 minutes late;

10 " in time
11 " clocked in at 7:02, 63 minutes late
12 " " 6:58, 6 " "
13 " " 7:24, 34 " "

13 July 1944. (signature) Ischnur

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, O.B. Joergengart, hereby certify that I am thoroughly conversant with the 
English and German languages and that the above is a true and correct copy of 
Document No. NIK - 12 888.

O.B. Joergengart

23 January 1948

"end"
The Belgian civilian worker VINCLHOUTZ, Franz, born on 15 May 23, was employed in our firm as a convict. After his release on Saturday the 9 Sept. 44 he can be employed immediately again as a civilian worker in our firm.

He will be immediately allocated to our camp Weidkamp.

We request to send V, to our firm after his release.

---

The Belgian Franz VINCLHOUTZ, born on 15 May 23, served a sentence of 2 years' penal servitude from the 9 Sept. 42-9 Sept. 44 for theft and concealment of stolen property. He came from the penitentiary from Munster to Essen and was allocated to work in Fb 9. As he will be released on 9 Sept 1944, Fb 9 will employ him again.

Mr. Polikelt has no objections.

However, Herr v. BUELOW does not want to have V, billeted in the camp Weidkamp in order that he cannot get in contact with the foreign convicts employed there.

(Signature) Lo.
The Belgian Franz VINGAOUTZ, born on 15 May 1923, served a sentence of 2 years' penal servitude from the 9 Sept. 42 to the 9 Sept. 44 (handwritten: for theft and concealment of stolen property), and was turned over to the police on the 3rd Sept. 44.

The official in charge at the office for foreigners (Herr Bitter) stated in connection with it, that it will be decided by the office in question from case to case whether the persons concerned should be sent back home or placed at the disposal of the labor office. In the case of V., it was decided that he should be turned over to the labor office and allocated to the Krupp firm, as he was employed there beforehand.

It is requested to pick up V. from room 265 in the Police head-quarters by a messenger, furnished with a letter.

(Signature) Jo.

1) Herr POLIKEIT has no objection regarding the allocation of V. in Pb 3. Regarding his quartering (in what camp) Herr Wilshaus would like to make a decision. 18 Sept. 44

2) Discussed with Herr Thiele. V. will be picked up; he will not be quartered in the camp Weidkamp (is quartered in the camp "Intorf")

3) For the files. 18 Sept. 1944

(Signed) Jo.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, M. IOBEL, B-263 760, hereby certify that I am a duly appointed translator of the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the document No. NIK-18 866

24 Jan 1944

M. IOBEL
B-263-760
FRIED. KRÜFF, ESSIN.

Camp Leader's Office
(Oberlagerfuehrung) 9 September 1944.

To
C. ERICH SCHUTZ

(Stamp Werkschutz 12/9/44.
(Initialled E (Wilsches))

We have received the attached report from community camp Lintorf-Fuerstenberg regarding the French civilian worker Roger l'LINEIRE with request for attention.

We enclose the gate pass.

(Signature) i.v., GOTTLIEB

1 Enclosure.

1 Gate pass.
The French civilian worker, Roger LINDEZ, born 20 May 1922, at Toulouse (Seine Inf.), married, home address Les Landes (S.I.), employed by the firm of Fried. KUPF, Essen, II. Mach. Work Shop, under Fact. No. 321514, stated this morning during the inspection in our camp office in a burst of fury to the French sick-attendant, Folis Geslin, born 16 November 1919, Fact. No. 516247, when the latter reproached him on account of his reporting late at the office: "Just you wait another 8 days. Then we'll talk again." This is a proper case of revolt which might lead to pressure being brought on the French auxiliary personnel and then being deterred from exercising their duty.

We request thoroughly severe punishment, in order that these elements do not get the better of us.

[Signature]

Carbon copy: Camp leaders office.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Henry BUJDLIK, WO 20055, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages, and that the above is a true and correct translation of document no. HIK-13 886

24 Jan 1948

(Signature) Henry BUJDLIK

WO 20055
Head of Military Administration
Group VII (Labor Mobilization)

Brussels, 12 November 1941

Memorandum

Today Herr Albert Luykx will appear on behalf of the Wilhelm Luykx firm in Lommel, Field Commandantura Hasselt, Kirchplatz, to request assignment of the firm as contractors in the Reich for the construction work above and underground. Herr Luykx now has about 230 workers who he thinks are ready to work with him in Germany. He has agreed to a proposal to accept work as a sub-contractor for the firm of Krupp, Essen.

(signature): Kraftmann (??)
Regierungsamtmann (government executive)

Proposal (Entwurf).

(page 2 of original)

The Military Commander in Belgium and Northern France.
Head of Military Administration, Group VII (Labor Mobilization)

Brussels, Rue de la Loi 16.

12 November 1941

1.) Firma Krupp, Essen.

Subject: Assignment of firms.

Today the Wilhelm Luykx contracting firm of Lommel, Kirchplatz (Limburg Province), has applied. The firm believes that it can begin work for you with 230 workers. Is Luykx to be sent to you, or will a representative of your firm come here to conclude a contract?

On behalf of the Military Commander in Belgium and Northern France.

The Head of Military Administration.

By order:
(signature): Schultze.
Oberkriegsverwaltungsrat.

2.) to be submitted on 17 November 1941

By Order: (signature): Schultze
Oberkriegsverwaltungsrat and Gruppenleiter (Group Leader)
Fried. Krupp
Aktiengesellschaft
Gusstahlfabrik (Cast Steel Plant)

Postal Address of Sender:

Cable: Erupp
Address: Essen
Telephone: Krupp 203
Local & Regional: 50480
Long Distance: 50431
Extension: Krupp 203

Teletype: E 37 21/22
Erupp Essen

Stamp: Group VII / 5
Labor Mobilization
Entered: (?) 1941

To the:
Head of Military Administration
Group VII Labor Allocation,
with the Military Commander
for Belgium and Northern France,
Attn. of Herr Oberkriegsverwaltungs-
rat Schultze or official deputy.

Brussels, Shellhaus.

Our Yours Our Letter Our Nos. Essen
Nos. of: of: TB 5/7158 26 November 1941

Subject: Labor Assignment of Belgian Firms.

We herewith confirm our teletype of 22 November
in which we refer to our discussion on 4 October in
Brussels and to our teletype of 31 October wherein
we asked that the Firm of Cornelis be sent here
for negotiations. We intend to allocate for work
here, with complete equipment, one of the three
firms recommended to us by you, namely:

Cornelis in Ghent,
De Soebry in Antwerp, or
Luykx in Lommel.

In the light of previous negotiations held with
the firms, we feel that the Firm of Cornelis is
probably the most suitable firm for our purposes.
If Cornelis is so busy with armament work there
that it cannot undertake additional work in Germany,
we wish to be informed to that effect by teletype.
If Cornelis cannot be considered, we would give second preference to the firm De Soby which is probably the next most suitable firm. However, on the basis of past experiences, and in view of the instructions which apply to the execution of armament contracts, we cannot freely place an order without having received an offer from the Belgian firms.

Friedrich Krupp
Aktiengesellschaft

Technical Bureau

(handwriting illegible)

(page 4 of original)

12 December 1941

VII Labor Mobilization (arbsonz. ?): 5791 (figures crossed out)

To
Firma Fried. Krupp
Gusstahlfabrik

(handwritten);

initials

Subject: Labor Assignment of Belgian firms.

Owing to difficulties in obtaining the necessary passport and visa, the Firma Cornelis in Ghent has not yet been able to state the probable date of its trip to Essen. Herr Cornelis will go to Essen between 5 and 10 January 1942.

For the Military Commander in Belgium and Northern France.
The Head of Military Administration.

By Order;
(initialled)
Regierungsamtmann (government executive)

To the Files: 5791
(crossed out)

(handwritten notes)

The above information was also received by Herr Hartmann on 11 December.

Initial.

- 3 -
CERTIFICATE OF TRANSLATION

7 January 1948

I, George GOODMAN, No. 34789, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the Document No. NIK-12836.

George GOODMAN,
No. 34789.
PRINCIPAL ADMINISTRATION No. 4 122

Casta Steel Works, 18 October 19-5
(Corporate Affairs) Employees' Relations Eidel/Ju.

To the Plants.

Eq.: Employment of Foreign Workers.

1.) Italian Military Internes.

In the next few days the first Italian Military Internes who have been billeted in the Humboldstrasse Camp will be put to work. They will be treated like prisoners of war. They will be provided by the plants with working clothes which will be appropriated from the workers' protection (Arbeitsschutz), stating names and numbers of the prisoners of war. Since the army is in no position at present to provide guards, the plants in question will have to guard those transports with the help of suitable auxiliary guards. Only on this condition can we count on the assignment of Italian Military Internes.

2.) Soviet Prisoners of War.

As from 22 October Soviet prisoners of war also will be accompanied by private guards of the plants on their way from and to work.

For every 15 prisoners of war one auxiliary guard will be provided. Neighbouring plants will consult each other with regard to the provision of guards. This applies particularly to plants which have small prisoners of war commandos only. Commando camp leaders will be contacted immediately so that all interruptions in the work are avoided.

These private guards will be sworn in by the Army shortly. For this purpose personnel rosters will be prepared and kept ready.

The provisions of guards will no doubt constitute a heavy burden on our works, but no other solution seems practicable having regard to prevailing circumstances. Very special attention will be paid to prisoners of war and their guards. It is the task of the gentlemen of the management specially appointed for this purpose at the time to draw the guards' attention to their specific duties. They will also take every precaution in the plants to prevent escapes, if at all possible.
The entire plant complement should be instructed time and again, as for instance at red calls etc., to keep an eye on the prisoners because every escaped prisoner would constitute a grave danger. The great number of Russian prisoners of war about unfortunately proves that in some places there is very little understanding of the importance of this problem.

2. Eastern Workers

The Eastern workers also have to be taken to and from work by guards provided from the ranks of the plant complement. Exceptions can be made only if the plant has at its disposal reliable and trustworthy Eastern workers who can be appointed 'troop leaders'. Such applications in triplicate indicating the plant, the number of Eastern workers suggested for each troop, and the name of the troop leaders and his proposed deputy will be directed to the chief counter intelligence official who will make a decision in agreement with the works security police and the central camp management.

Please remember that the plants will have to provide a sufficient number of transport lanterns in good working order.

Fried. Krupp Aktiengesellschaft
illegible initial.

CERTIFICATE OF TRANSLATION
2 February 1943

I, George GOODMAN, No. 34789, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the Document No. NIK-13296.

George GOODMAN,
No. 34789
(End)
Director Eberhardt

FRIEDRICH KNUFF

Essen, 28. January 1944.

To

Director Habermann,
Elmag, Werke Elsass, Maschinenbau-Ges. m.b.H.
(Plants Alsace, Machine Construction Ltd.)

Musalhausen/Elsass,

Subject: Labor Allocation.

My dear Mr. Habermann!

I am glad that the deadlock caused by Mr. Schaaf, has been partly removed. Could you not send somebody to Italy who could look around and advise the agencies over there, where labor could be made available for you? With the aid of the Main Committee you will surely be able to send somebody; if at all possible someone who speaks Italian.

I shall be in Berlin next week and then shall discuss the motor question with Ochel. Then you will hear from me.

With kind regards and

Heil Hitler!

Yours

(signature): Eberhardt

CERTIFICATE OF TRANSLATION

10. January 1948

I, Gerta KANNNOVA, No. 20151, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the Document No. NIK-12867.

Gerta KANNNOVA,
No. 20151.

- 1 -
(END)
To our members

Re: Firm recruiting in France, Belgium and Italy.

The plenipotentiary General for Labor Allocation has ordered a more intense recruitment of labor in France, Belgium and Italy. Owing to the importance, given to this "1944 Campaign" by official quarters, we should like to give our members a brief summary of the guiding principles:

The projected method of moving labor into the Reich has been laid down - as far as France is concerned - in a detailed letter from the Plenipotentiary General for Labor to the military commander in France, I Ain Division Labor. Therein, among others, the following subjects are dealt with:

1.) The items to be specially stressed in propaganda, (wage-conditions, family assistance for the dependents remaining behind, full share of all social and cultural institutions of German plants etc).

2.) The kinds of propaganda possible (through representatives of German firms, agents, agencies).

3.) The employment of French firms by signing work-contracts with German firms or by transferring whole portions of the employees for work in German plants.

The cooperation of the firms is possible first of all by taking part in firm recruiting i.e. by appointing suitable recruiting officials in France, Belgium and Italy. After numerous discussions with the competent officials, the Reichsvereinigung Eisen has laid down standard principles, according to which the iron-producing industry plans to carry out their firm recruiting in the above mentioned countries. The procedure will therefore be regulated as follows:

Düsseldorf, March 25, 1944

Initials illegible

Düsseldorf, March 25, 1944 VfLs
1.) The chosen representatives of the firms will be made known to the competent branch office of the RVE, reporting the necessary personal data.

2.) The branch office in turn will notify the respective branch offices in Kais, Brussels or Milano and request simultaneously that the necessary entry permit be applied for. At the same time the branch office will also notify the competent Gau Labor Office of the firms participating in the recruitment and of the appointed representatives.

3.) The applications for exit-permits (from the competent district police office) and for allocation of foreign currency are to be made by the individual firms. The RVE is attempting to arrange for a basic regulation of the foreign exchange question - initially for France - with the aim, that the recruiting officer should in future receive his foreign exchange from the military commander in France, main division labor. The military commander of France has requested that it be pointed out to the firms that journeys by responsible persons for the purpose of discussing recruiting prospects with the main Division Labor or the employment staffs are not desired.

4.) After the exit and entry permits have been granted the firms representatives must, first of all, report to the branch office of the RVE at Kais, Brussels or Milano, where they will receive precise instructions as to the identity of their recruiting operations. They must have with them a certificate made out by their Gau-Labor Office, in respect of their labor requirement as approved by the competent offices, which they are to recruit for their firm or for the iron producing industry of their Gau-Labor Office district. This certificate is a necessary condition for allocation.

5.) It is not planned to restrict the recruitment to the Gau of origin of the competent Gau-Labor Office, the firm representatives can also be given other districts or certain works for recruiting purposes.

6.) The representatives of firms will be formally attached to the labor allocation offices of the military commander - not included therein. They must obey their orders, cooperate fully and completely in the work of the recruiting offices and will receive their support.

7.) 50% of those recruited will go exclusively to the firm itself, and the other half to the other works of the iron producing industry, they are therefore, in no case available to the C D L for general purposes.
8.) The workers recruited by the firm representatives and who, in their opinion, should be released will be reported will be reported to the employment staff and - provided there are no objections from a labor allocation point of view - will be confirmed and placed under contract.

9.) It is agreed that workers reaching the Reich in this manner should be included in the quota for the Gau-Labor Offices. The GBA has agreed, on principle, to these directives, it is planned, however, not to fix any definite standards for the practical operations but to make the recruiting as elastic as possible and to suit them to the particular conditions in each case.

As far as defraying the costs is concerned the Reich Association Iron is basically prepared, to take a 50% share of the recruited labor and also to take over 50% of the expenses, generally. In this respect no final decision has been made as yet.

Considering the importance of this campaign we request you urgently on your part also to take part in this recruiting campaign and to name to us - in so far as this has not already been done - your representatives. From the point of view of the RVB it is extremely desirable for the firms to take part in recruiting in one of the western countries as well as in Italy.

We await notification from you in this respect with great interest.

REICH ASSOCIATION IRON (RVE)
Branch Office Northwest

(signature:) Ahrons (?)

Certified true copy

CERTIFICATE OF TRANSLATION

2 February 1948

I, John Fosbery, No. 20179, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages, and that the above is a true and correct translation of document No. RIK-13 293.

John Fosbery, No. 20179.
To all plants employing Foreign Workers.

Re.: Plants' authority to punish delinquencies of Foreign Workers.

I am told by the Plenipotentiary General for Labor that due to an incident the Reichsfuehrer SS and the Chief of the German Police have again pointed out that crimes and sabotage actions committed by foreign workers are to be punished only by the authorities of the Secret State Police (Gestapo) or by police offices at the request of the Gestapo, and that the plants cannot take the law into their own hands. An exception can be made only in the case of Eastern workers. In cases of offenses against camp or work discipline these workers may be punished in their off-duty time by the plant with drilling exercises, assignment to a penal squad, loss of hot meals, and sometimes also with confinement of not more than three days. But even in all those cases the Gestapo will have to be informed of the penal methods taken immediately. As ever plants are still forbidden to flog Eastern workers.

It should be added that the Gestapo and Police offices do not intend to confer their penal authority to a third person or such office as the works security police or the camp management. Great stress will be laid on the direct intervention of the authorities of the Gestapo also in the future.

May I draw your attention particularly to the instructions issued by the Gestapo to the plants concerning the treatment of Eastern workers billeted in camps.

(signed): Dr. Simon

CERTIFIED TRUE COPY
CERTIFICATE OF TRANSLATION

2. February 1948

I, George GOODMAN, No. 34789, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the Document No. NIK-13297.

George GOODMAN,
No. 34789.
The Eastern worker Eugenius Serbuschynitus, factory No. 6226.53, born on 31 March 1923, in Brestow, camp Intze school, was taken into custody by the authorities on the 20th inst.

S. was arrested from the Department March, Herr Schmidt, on account of his behaviour hostile to the state.

(with red pencil handwritten note: K.Z. (concentration camp) /a/ LOC.

Page 2 of original)
The Eastern worker Josef S o h u l z , factory no. 147c2l (chemical laboratory) born on 26 June 25 in Schitowir, residing in camp Lintorf, was apprehended on account of loitering.

Sch. was arrested by 7 K. Herr Sprankel. He did not report for work on the following days:

March 18, 19, and 20, 27  March till 4 April 44,
April 27th till May 3rd, 1944.
May: did not come to work since 7 May 44.

(handwritten: did not appear to work anymore),
12 Feb, 1945+)

CERTIFICATE OF TRANSLATION

24 January 1948

I, M. Lobel AG No. Bw263760, hereby certify that I am a duly appointed translator for the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the document NIK-13 887.

M. Lobel
Bw263760
(Page 1 of Orig.)

TRADASLATION OF DOCUMENT MIK 13 699
OFFICE OF CHIEF OF COUNSEL FOR WAR CRIMES

[Redacted.]

To: RUPP A.G., Essen

concerning:

through

1) Mr. EULLOW
2) Rail road Service

The Polish civilian worker Wladislaus CICHERSKI, factory No. 020442 (Rail road service) born 27.9.18 in Leninograd, living in Essen, Camp Joseph Hamann-Tag, was taken in confinement by the authorities. The door pass is on the way to the firm. C. was arrested for malicious political acts. KZ is requested.

Handwritten: KZ Tuchemfeld

Lo.

(Page 2 of Orig.)

8 Jan. 1944

The Italian worker Alvaro TOSI, factory No. 171857 (Ph I) (armored vehicle construction I) born 24 Jan. 1910 in Tuscany, Rome address Toulon-Var (France) living in camp School in Neumfeld is taken in protective confinement KZ is requested.

Handwritten: KZ is inflicted on him.

Lo.

(Page 3 of Orig.)

3 June 1944

The Italian civilian worker Antonio OLIVARI, factory No. 36187 Electric Steel Works-Borbeck, born 21 April 1913 in Venice, was arrested for refusing to work. KZ camp is requested.

Handwritten: for antisocial acting KZ.

Lo.

(Page 4 of Orig.)

1 Dec. 1944

Against PW Alex SHIRKOW, born 15 Aug. 23 KZ was requested.

Lo.

(Page 5 of Orig.)

1 Dec. 1944

Against PW Alex SHIRKOW, born 4 Feb. 16, KZ was requested.

Lo.

(Page 6 of Orig.)

1 July 1944

The Polish civilian worker Winichusz SWARZUJESKI, (in handwriting also SWARZUJESKI), factory No. 171970 (Ph I) (Armored vehicle construction I) born 25 March 22 in Posen, living in Camp Joseph Hamann-Tag, was confined 15 April 44 for 33 days in an AZL (punitive workers camp) for laziness. He fled and returned to work, but was again tardy. Then he was again reported the case was cleared. Now confinement in a KZ is requested in handwriting.

3 June arrested, confinement in KZ requested; 21 July KZ Peuen-

[(Redacted.)]
TRANSLATION OF DOC. NIK - 13 889 , cont'd

(Page 7 of Orig.) 18 Dec. 1943

The Pole Antoni ROSZCZYK, factory No. 884680 (Mech.) born 1 Oct. 25 entered employment 27 March 43, lived in camp Joseph Streicher, was 6 Dec. 43 taken in protective custody for labor delinquency (Arbeitseinsatz) KZ is requested against him.

(in handwriting): 18 Feb. 44 to Buchenwald.

(Page 8 of Orig.)

Wirt. KRUPP, Essen, Work Police 5 Feb. 1945
to: concerning: case:

The Belgian Henri PAQUET, factory No. 160075 (Sprin; workouts) born 31 July 21 in Charleroi, camp Lintorf, Lazybones, reported to State Police 28 Aug. 44. Measures could not be taken, as P is fugitive since 19 Aug. 1944.

(Page 9 of Orig.) 21 June 1944

The Pole Stanislaus MIKOWSKI, factory No. 49663 (Pb 3) (Amored vehicle construction 3) born 8 Aug. 20 in Krakow, living in Essen, Rolandstrasse 28, Lazybones, is said to work temporarily with the Firm HENNIG (Auto repairshop) KZ is reported to the Gestapo.

Lo.

(in handwriting): arrested 20 June 44 56 days Dechenschule.

(Page 10 of Orig.) 23 Dec. 1943

The Pole Heinrich NIEZGODA, factory No. 690410 (Tool-shop), born 1 Jan. 1914 in Lodz, home address Lodz, Hauerstrasse 80, is fugitive since 20 Sept. 1943.

Lo.
to: police 23 Dec. 1943.

(Page 11 of Orig.) 23 Jan. 1945

concerning: Sabotage of transport facilities by No. 180005, Parfanow Paul, born 6 June 14 in Pirov, camp Neunerstrasse.
The above named is allocated as leading erection worker with the Railroad service South of the Firm KRUPP.

F. cut off a braking hose.

signed: Lo.

KZ requested.

(Page 12 of Orig.) Work Police 18 Oct. 1944

Wirt. KRUPP A.G., Essen, Office U Letter No. Lo. 32311
to: concerning: case:

through: II Machinexplo to F.P.A. (Office for communications)
According to wire of the State Police in Salzburg the Italian civilian worker Vitelle Merio, factory No. 381914 (II Inf. -shop) born 8 March 23 in Fiume, who entered employment 21 May 44, and broke his work contract, was arrested. Against him KZ is requested.

---


To Main Camp Administration

The Dutchman Adrianus SPOOR, factory No. 511752, (Seve), (Sheet iron shop) born 5 April 24, living last in camp Gusfeld, missing according to report of the shop since 1 June 43 without excuse and is to be reported to the Gestapo for punishment. It is asked to investigate and report, if and in which camp SPOOR is staying, or since when he is missing, or when he was last seen.

signed: WILSBUSCH

---

The Italian civilian worker Zollo Michei, factory No. 781102 (MT 21), (Machine construction 21) born 20 April 20, camp director was turned over to the Gestapo for assault and battery against a German, probably KZ (crossed off)

signed: GOTTLOB

---

The Polish civilian worker Henri OLSZEWSKI, factory No. B, Blast furnace work, born 19 Dec. 16 living in L - Zell 1, camp Zech Levin, was arrested 6 June 44 for inordinate acts and put into a punitive workers camp for 36 days.

signed: KZ

---
(Page 16 of 26.)

The Polish worker Szeslaw NADKURY, factory No. 154185 (Polish plants), born 7 March 23 in Warsaw, was arrested on account of our report for work delinquency (Arbeitsuntreue) by the Gestapo and put for 56 days into a punitive workers camp.

The door pass and the ZM 22072 were delivered to the office.

The case record is burned.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Henri BUXTBAUM, ETO - 20055, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the Document NIK-13889

Henri BUXTBAUM
ETO. Civilian 20055
U.S. War Department.
Fried. KRUPP

Essen, 12th February 1945

To: the Gestapo (Geh. Staatspolizei - State Police)

Gestapo Directorate Düsseldorf,
Branch Office, Essen.

Subject: Serious Disloyal (rohverdächtig) behavior of the Polish civilian worker Wolf M. SLEISKI, born in Lublin 26 June 1924, Camp Joseph Homarow, employed in the Repair Works 2 (F.W. 402072).

The above was already warned by the Werkschutz on 31 Jan. 1945 on account of unauthorized leave. Today, towards 9 am, the Works reported that W. had disappeared again. W. is described by the Works (Works Manager KREUZ) as one of the worst shifters. His total number of working hours during December amounted to 92. The records for January are at the Office for Labor Letters for accounting purposes, but he has been away for at least 4 days. Apart from this, he is very un punctual in arriving at work.

W. was sent to the special camp Neerfeldschule.

It is requested that assignment certificate (Einweisungsschein) be sent.

(in pencil): 56 days

10 February 1945

To: the Secret State Police, (Gestapo)

State Police Directorate, Branch Office, Essen.

Subject: Serious disloyal behavior of the Italian civilian worker Antonio RICCI, born 31 Oct. 1915 in Naples, Camp Lintorf, employed under No. 360383 at the Transportation Department of the firm of KRUPP.

This Italian worked during 1944 a total of 18 hours and during June 1945, 53 hours. In camp Dörsten, he was caught having used a stolen stamp on his food card. This manipulation enabled him to enjoy the food without working. He maintains he has received the stamp from an Italian who has in the meantime been transferred to Brünen.

The strongest measures should be taken against W.

He was today sent to the special camp Neerfeldschule for the time being.

(in pencil): 1) after 1 month

56 days. Print, Office of Labor Letters and Oberlagerfuehrer informed.
To the Gestapo (Secret State Police)
State Police Duesseldorf, Branch Office Essen

Subject: Serious disloyal behavior of the Belgian civil worker Fernand MAQUIGNY, born 6 April 1924, Camp Lintorf, employed under No. 044741 in the foundry.

The above was found in hiding on 22nd instant towards 0.30 by the watchman of the camp Knaus Heerstrasse in a bunker at Haus Heer. He admitted that he had not worked since the 15th instant. With him it is a question of a Belgian who came with the transport on 15 March 1944 and who had been put up in special camp Bochenschule till 15 June 1944. He was taken to Police station 9 a for arrest.

Signed: WILSHUS

(in pencil): 2) after 14 days.

K. was discharged from the prison barracks on 23 Oct. 1944.

To the Gestapo (Secret State Police)
State Police Directorate Duesseldorf, Branch Office Essen

Subject: Serious disloyal behavior of the Polish civil worker Eugen HULINSKI, born 11 July 1924 in Warsaw, Camp Joseph Hammerweg, employed under No. 891764 in Machine Shop 8.

According to a report of the camp the above has not worked since 15 January 1945. A pair of his working boots are in the shoe repair shop, but cannot be finished on account of lack of material. When his cupboard was inspected, 2 pairs of shoes were found. Furthermore, 2 very good sweaters of German manufacture were found, and he made unauthorized statements regarding their origin.

When being taken to the Workschutz he attempted to escape. It is requested that he be sent to the special camp Doerfeldschule for the average length of time.

K. was today sent to Doerfeldschule for the time being.

56 days Doerfeldschule.

Works, Office of Labor Matters, and Oberingerfachhrer have been informed.

17 Feb. 1945

Lo.
To the Gestapo (Secret State Police)
State Police Directorate, Branch Office Essen,

Subject: Bringing back of the Eastern women workers

1) Pascha SULIM, Fac-No. 759125 and
2) Wora SULIM II, " 759126.

The above are employed in the Steel Pressing Shop and have been fugitives since 14 Sept 1943. According to information of the works, the two Eastern women workers are said to be employed as domestic servants in the inn Castrop in Essen, Lohigstrasse.

...the employment of these Eastern women workers cannot be dispensed with, it is requested that they be brought back.

(underwritten): Cannot be found there.

State Police 10 Jn. 1944

VERWALTUNG

23 October 1943

(Stamp): Werkschutz,
26 Oct. 43 (Initials)

Subject: Eastern women workers

Ref.: Our communication of 14 Sept. 1943

According to information of the Steel Pressing Shop, the Eastern women workers,

Pascha SULIM, Echt-Nr. 759125
Wora SULIM II, " 759126

who were reported to be fugitives in our above-mentioned letter, are said to be working as domestic servants in the inn Castrop, Essen-West, Lohigstrasse.

As the plant attaches great importance to the above Eastern women workers being returned as soon as possible, we requested you to arrange the necessary.

Please let us know what you have arranged.

Signature ... 

----------

19 July 1944

To the Gestapo (Secret State Police)
State Police Directorate, Branch Office Essen,

Subject: Breach of labor contract of the Eastern worker Maselli MYCNO, born 21 Jn. 1920 at Dnjepropotrovsk, lastly living in camp Voerde, employed in armored Plate Rolling Mill 1/II, under Fac-No. 13228.

The above was on 1 June 1944 assigned by the Utilisation of Labor 3 to the brick workers ML.0.82. In spite of repeated summons to do so, he has not taken up work in the brick works, with the remark that he would not work there, he would come to the armored Plate Rolling Mill, even if we were having him fetched by the police. On 8 July 1944 the report was that he still continued to work at the A.P.R. Mill. It was requested that he should be taken to the brick works by the Werkschutz, when this measure was about to be carried out by the Werkschutz, K. had escaped.

Information and further directions are requested (in pencil): 2) after 1 month. 

Signature: WIL.SUS.
I, Henry BUZZARI, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of Document NII-1385.

24 Jan 1948

Henry BUZZARI
RTO Civilian No. 20055
U.S. War Department.
Re: Workers who broke their contracts from Poland.

The below named foreign employee has left his place of work without permission on 9 Oct. 1943 and thereby broken his contract, and has probably returned to his home country.

Full name: Zygmunt Jan
Date of Birth: 12 Dec. 04
Nationality: Pole
Home Address: Post Route Ktzesowska, near Bilgoraj, Lublin

Place of work until now: Fried, Krupp A.G., Essen, tank construction 2

Factory: No. 390 700

For what reason did the foreign worker leave? He is supposed to be under arrest according to our information.

Z. has been arrested in Dortmund and returned to Essen on 22 Nov. 1943 and brought to the AEL-Suedrich school.

8 Dec. 1943 (handwritten) for 6 weeks, /s/ illegible
(signature of the camp leader)

---

Re: Workers who broke their contracts from Russia.

The below named foreign employee has left his place of work without permission on 11, September 1943 and thereby broken his contract, and has probably returned to his home country.

Full name: Eliza Paninna
Date of Birth: 11 May 1910
Nationality: Russia
Home Address: Pawlograd, Dnipropetrovsk

(Pace, District, street and house No. in case of Belgians & Frenchmen, the Belgian Province or the French Department must be indicated).

Place of work until now: Fried, Krupp, Essen, drop forge Factory No. 289 351

For what reason did the foreign worker leave? As per report of the camp P. is under arrest. Reason unknown.

/s/ illegible
15 November 44
(signature of the camp leader) 123
To: BfA (Office for Laborers' Affairs)
Re: Workers who broke their contracts from Ukraine

To: BfA (Office for Laborers' Affairs)
Re: Workers who broke their contracts from Ukraine

Essen, 4 July 1944

The below-named foreign employee has left his place of work without permission on 28 June 1944 and thereby broken his contract, and has probably returned to his home country.

Full name: R.U.L. PAVLEV, Nikolai
Date of birth: 19 Dec 1923
Nationality: Eastern worker
Occupation: coal unloader
Home address: unknown

(Place, District, street and house No., in case of Belgians and Frenchmen the Belgian Province or the French Department must be indicated.)

Place of work until now: Fried.Krupp, Essen
Factory No. 158607

 Arrested on 29 April 1944 and returned to Krupp on 3 July 44.

For what reason did the foreign worker leave? (hand-written: imprisoned?)

(Signature) SCHLITZ
(hand-written) 332

---

Essen, 3 February 1944

Sch.

Workers who broke their contracts from Poland

The below-named Polish civilian worker has left his place of work without permission on 1 August 1943. Probably he has returned to his home country.

Full name: R.O.S.A., Heinrich
Date of birth: 23 March 22
Nationality: Polish
Home address: Gostrofiel 11, Uedy

(Place, District, street and house No., in case of Belgians and Frenchmen the Belgian Province or the French Department must be indicated.)

Occupation: transport worker
Place of work until now: Fried.Krupp, Essen
Factory No. 49 7384 (from 1 January 44)

Return of worker requested.
It is reported by the labor office Marschall on 31 March 44, II 5780/57/D8 Investigation Service, that R. is in the concentration camp Hamburg-Neuen- gönderle, Block 17 Nr. 26562.
Reported to B.f.A. on 18 April 1944.

(Signature of the camp loader)

(hand-written) 224
TRIATION OF DOCUMENT NO. NK-13 890

Essen, 12 July 1944

TO BFA

Re: Workers who broke their contracts, from Russia

The below named foreign employee has left his place of work without permission on the 5 of July 1944 and thereby broken his contract, and has been arrested by the Gestapo according to report of camp leader Lueschershofstrasse.

Full name: Stolovosova, Marija
date of birth: 11 June 1917 in Russia, nationality: Ukrainian
Occupation: crane operator Home address: unknown
camp Lueschershofstr.

(Place, District, street and House No., in case of Belgians and Frenchmen, the Belgian Province or the French Department must be indicated).

Place of work until now: Fried. Krupp, Essen
factory No. 909262

For what reason did the foreign worker leave? He has been arrested by the Gestapo according to report of camp leader.

Return of worker requested.

Page 6 of original

TO BFA

Essen, 11 June 1944

Re: Workers who broke their contracts, from Russia

The below named foreign employee has left his place of work without permission on the 17 May 1944 and thery broken his contract, and has probably returned to his home country.

Full name: Schijan, Anatoly
date of birth: 18 Oct, 1925 nationality: Eastern worker
Occupation: bricklayer helper Home address: unknown

(Place, district, street and house No., in case of Belgians and Frenchmen, the Belgian Province or the French Department must be indicated).

Place of work until now: Fried. Krupp, Essen
Factory No. 158018

For what reason did the foreign worker leave? Escaped.

Schijan was under arrest in Sueder school and been returned to Krupp on 12 July 44.

Return of worker requested. /s/ Lo.

Page 6 of original

(handwritten) 369

(handwritten) 332

/s/ illegible
I, O.B. LOENGENRT, AGO B-217 430, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of Document No. NIK- 13 890.

24 Jan 1948

O.B. LOENGENRT
AGO No. B-217 430
TO: GESTAPO 9 Dec 1943
State Police Agency Duesseldorf
Field Office Essen

Re: Delinquency of the Polish civilian worker Eugen Bialkowski, born on 26 May 1922, residing in Essen, camp Joseph Hommer Weg. As reported by camp leader WILHER of the camp Joseph Hommer Weg, the abovementioned does not wear the "P" insignia, in spite of several warnings. You are asked to take further steps.

1. E. has been fined 20 RM by Police 30 May 1944
2. File

WILHAUS

(PAGE 2 OF ORIGINAL)

Friedr. KNUEP Aktiengesellschaft Essen

Verkehrs (Stempel) Verkehrs 6 Dec 1943

Bialkowski Eugen, born 26 May 1922, factory no. 080 439, Polish civilian worker should wear the "P" insignia according to report from camp Joseph Hommer Weg. He refuses to wear the prescribed insignia in spite of several warnings. You are asked to take the necessary steps.

/P/ Gottlob

(PAGE 3 OF ORIGINAL)

To the Office for Aliens Police Headquarters Essen

Re: Not wearing the "P" insignia by Polish civilian workers.

The following named workers did not wear the prescribed "P" insignia according to report by camp leader WILHER of camp Joseph Hommer Weg.

1.) Pribic, Bedrich, born on 10 March 1921, time of incident: 1900 h., 8 June 1944
2.) Fraszczyk, Alois, born on 7 Oct 1921, time of incident: 1900 h., 8 June 1944
3.) Fraszczyk, Józef, born on 7 Nov 1921, time of incident: 2030 h., 9 June 1944

The above named are residing in Essen work camp Joseph Hommer Weg. You are asked to take further steps.

/Wlhaus
Each has been fined 20 RM by Police (Office for aliens, Essen)
9 June (Initials)  

Werkschutz Main Camp Administration 10 June

2 Poles, C z u b e k, Waclaw, born on 10 March 1921, factory No. 611789 and Fr a z y b y l s k i, Albin, born on 7 Oct 1921, employed by Bruno & Eppenesser, were found on Thursday evening 1900 h. (about) without the prescribed "P" insignia. Furthermore the Pole Fr a z y c z y k, Josef, born 7 Nov 1921, factory No. 404461, was found without "P" insignia on the 9 June 1944, at 8 30 h.

I ask to take notice and further steps.

(Stamp) Werkschutz

10 June 1944

/\ initial Winter

Camp Leader

(Work Camp

Essen-Bergerhausen

Joseph-Hommer-Weg

Verhschutz, 19 July 1944

Verhschutz, 19 July 1944

Verhvschutz, Main Camp Administration.

Re: Report by the camp leader WINTER from camp Joseph Hommer Weg from 5 and 9 June 1944. The Polish civilian workers

Heinrich L u s h i a

Stanislaus L a c h

Waclaw C z u b e k

Albin Fr a z y b y l s k i

Josef Fr a z y c z y k

are fined 30 RM each for not wearing the "P" insignia.

/\ initial Wilshaus

12 Feb 1944

Lo. Diary No. 421

TO: Office for aliens at Police Headquarters Essen-R.

Re: Notwearing of the "P"-insignia by the Poles.

1.) Kasimir W i r s c h o r e k, born on 2 Dec 1920 in Warschau, residing in Essen camp Joseph Hommer Weg, and

2.) Alex K u c e r c z y n, born on 8 April 1918, in Trelsk, residing in Essen, camp Joseph Hommer Weg.

The above named were reported by camp leader Peter WINTER from camp Joseph Hommer Weg to the Werkschutz that both did not wear the "P" on the 3rd of this month at about 1700 h. Both were should wear the "P" and have frequently been warned by WINTER to wear the "P".

You are asked to take further steps.

/\ initial Wilshaus

After 14 days

1. W. and K. were fined each 30 RM by Police.

2. Report to Main Camp Administration 16 May 1944 Lo.

/\ initial Wilshaus
Werkschutz through Main Camp Administration

Essen, 3 Feb 1944

(Stamp) Main Camp Administration
Journ. No. received:
06537 5 Feb 1944

The Polish civilian workers Krzysztof Wierschorek, born on 2 Dec 1920 in Warsaw, factory No. 610737 and Kszmierczyn Alex, born on 8 April 1919 in Trelak, near Serny, factory No. 160872, both, compelled to wear the insignia "P", were found without same in spite of several warnings. Time: 1705 (Winter)
You are asked to take further steps.

/s/ Winter
Camp Leader

(Pages of original)

Essen—Bergerhausen
Josaph-Hoffmmer-Weg

TO:
Werkschutz through Main Camp Administration

The Polish civilian worker Adam Pafor, born on 23 October 1913, compelled to wear the "P", did not wear the prescribed "P" insignia in spite of several warnings. He was found by me on 13 March 1944 around 1700 h. at the camp entrance.
You are asked to take further steps.

/s/ Winter
Camp Leader

Criminal Police
(Department Office for aliens)

Re: Not wearing of "P"-insignia by the Polish civilian worker
Adam Pafor, born on 23 October 1913, residing in Essen, camp Joseph-Hoffmmer-Weg.

The above named who is supposed to wear the "P"-insignia did not wear the prescribed insignia on the 13 inst. around 1700 h. according to report by camp leader Peter WINTER from camp Joseph-Hoffmmer-Weg. He has been warned several times previously.
You are asked to take further steps.

1.) Fined 30 RM
2.) To files 25 April 1944 (Handwritten) Answer to Frl. V. No. 1.) Main Camp Administration notified
2.) To files.
TO:
Office for aliens
Essen - E.

Re: Not wearing of the "P"-insignia.

The following were found not wearing the "P"-insignia:
1.) The Polish civilian worker Josef Boćian, born on 1 March 1911, and
2.) The Polish female civilian worker Rosalie Braun, born on 2 Sept 1910,
   both residing in Essen, Camp Josef Hommer Weg.

According to report by camp leader HOFFSTÄTTER from the Joseph Hommer Weg camp, Boćian was found on 4 April 1944 around 8.15 h. near Steinmetz school without the "P"-insignia. He had been warned several times previously.
The Braun woman was found on 1 April 1944 around 6.45 h. within the camp without "P"-insignia.

You are asked to take further steps.

1.) Boćian and Braun both fined 20 RM each.
2.) Report to Main Camp Administration
3.) File

(Initial) Wilshaus

Essen, 5 April 1944

Workschutz through Main Camp Administration

(Initial) unknown

The Polish civilian worker Boćian Josef, born on 1 March 1911, factory No. 390693, was found on 4 inst. around 8.15 h. at the Steinmetz school without the prescribed "P"-insignia. 3. tries in spite of frequent warning not to wear the prescribed "P".

Furthermore the Polish female civilian worker Braun, Rosalie, born on 2 Sept 1910, factory No. 735176, was found on 4 April 1944 around 8.45 h. within the camp Josef Hommer Weg without the prescribed "P".

You are asked to take further steps.

(Stamp) Main Camp Administration

Journ.No. received:
11 April 1944

Work Camp

Essen-Bergerhausen
Josef-Hommer-Weg

(Initial) Wilshaus

Essen, 5 April 1944

TO:
Office for aliens
Police Headquarters
Essen - E.

Re: Not wearing of the "P"-insignia.

4.) The Polish civilian worker Lusznia, Heinrich, born on 7 Feb 1917, residing in camp Josef Hommer Weg, was found by the camp leader WINTER without the prescribed "P"-insignia on 4 June 1944, 1400 h.

5.) The Polish civilian worker Lala, Stanislaus, born on 1 April 1925, also residing in camp Josef Hommer Weg, was found on 4 inst. around 1500 h. by camp leader Peter WINTER without "P"-insignia. He already had been fined on 5 Nov 1943 for not
wearing the "P"-insignia by your agency.
We ask you for taking the necessary steps.

Each 20 RM fine (Office for clients, Essen) /s/ Wilshaus
13 July 1944. lc.

Werksschutz through Main Camp Administration
(Handwritten) 5/6/sch. Essen, 5 June 44
(initial) unknown

On 4 June 1944 at 1400 h. the Polish civilian worker L a c h, Stanislaus, born on 7 Feb 1917, factory No. 284655, was found in this camp without the prescribed "P"-insignia.
Furthermore, on 4 June 1944 at 1300 h. the Polish civilian worker L a c h, Heinrich, born on 7 Feb 1917, factory No. 284669, was found in this camp without the prescribed "P".
L a c h was already fined on 5 Nov 1943 for not wearing the "P".
Please take notice and further steps.

/s/ Vinter
Camp leader

(Stamp) Werksschutz (Initial) Wilshaus
6 June 1944
Essen—Bergerhausen
Lo. Josef Homer Weg

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, W. LÖHNIGART, AGO No. 8 — 217430, hereby certify that I am a duly appointed translator of the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the document No. 8IK — 13 848

W. LÖHNIGART
AGO No. 8 — 217430
To the
Gestapo (Secret State Police),
State Police Directorate, Dusseldorf,
French Office Essen,
ESSEN

Subject: French civilian worker
Robert LEDUX,
born 7 Feb. 1912, living at community camp Donnerstrasse,
employed under Fact. No. 494261 in our works Panzerbau 3.

The attached carbon copy of a report on the above is sent to you
for your information and request for further directions.

We further remark that our Panzerbau 3 is a plant of the first
priority.

(Signature) ges. WILSHUS,

2.) After 14 days.

FRIED. KRUPP AKTIONSEHLSCHFT ESSEN.
Ka/Be.

To WEIKSCHUTZ.

Subject: Improper behavior of the French worker Robert LEDUX,
Fact. No. 494261, born 7 February 1912, Camp Donnerstrasse.

On February 13th, 1944, between 11 and 12 in the forenoon, the
worker Robert LEDUX was ordered by the foreman Hagemann on the drive
at the works, to move together with 2 other workers corner-iron
weighing 30 Kilograms, in order to enable a loaded truck to drive up
the slope. L. refused however to give a hand, and remarked
"No food no work" (Nichts essen, nichts arbeiten), and pointed to
the crane.

The crane was, however, at the time carrying out other tasks.
Foreman Hagemann summoned him again to do his work. L. then began
talking to the other Frenchman who had gathered around, and persuaded
them not to give a hand either. Thereupon L. was sent off the place
of work. L. made movements with his hands and made remarks which
the foreman did not understand. When the crane was free, L. wanted
to fix the chains, but the Foreman would not permit it and pushed L.
aside. Thereupon L. began to hit foreman Hagemann. The latter
defended himself and returned the blows.

-1-
Page 2 of original, cont'd.

We request that strong measures be taken against L.

L. was already fetched by the Gestapo on 13 February.

Witness Karl LEDING, Essen, Woerthstrasse 15.

Seite 3 des Originals

Submitted to

Herrn von Buolow: Notification to Gestapo is permitted.

W.S., 17 Feb, 1944

Va. (Signature) signed WILSHAUSS.

(handwritten:)

2.) For reference,

Page 4 of Original 17 May 1944

1) LEDING is a fugitive, measures against him could not be taken.

(signed) Va.

(handwritten:) to be filed.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Henry BUXJEM, ETO - 20055, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of Document no. NIK-13 867

24 Jan 1948

HENRY BUXJEM
ETO-20055

-2-

END
To: The State Police Office Dusseldorf Branch Office Essen

To: Secret State Police State Police Office Essen

Re: Jan Cremers, Dutchman

born on 28 Aug 1906 in Maastricht
residing in Camp Lintorf

"The above named is employed as transportation worker in our plant wagon workshop".
As to be seen from the report attached (copy) C. offended repeatedly against the work discipline.
We request therefore to proceed against Cremers with suitable measures.

(Handwritten): After one month. (Initial): Wilshaus

C. was arrested during the action of 15 Sept 1944 and expelled as unreliable foreigner.

We request to report him to the Gestapo for punishment.

B.f.A., 25 August 1944
Phone 204
(Sign.): Beckmann

To B.f.A. (Stamp) 25 August 1944

We give information against the following employee for transgression against the work discipline. The measures by the shop are exhausted. According to the condition of the case not sufficient *)

Jan Cremers
Factory No. 520507

born on 28 Aug 1906 in Maastricht, residing camp Lintorf
Nationality: (for foreigners) Dutchman.
employed at the Cast Steel Works since 11 Jan 1943 as transportation worker. Average daily gross wage for in the shop usual work time: £1 7s. 2d. Delinquencies committed by the employee after exhausting measures the shop can take:
The above named employee missed working hours repeatedly without leave and cannot be induced to do his work regularly in spite of punishment by the shop. The separate missed times cannot be reported, as the records are destroyed by enemy action.

a) Days missed without excuse: ---
b) Working time missed by coming late:
on March 3 h 15 min on June 3 h 55 min
on April 1 h 10 min on July 1 h 15 min
on May --- --- on Aug 1 h 15 min
c) Missing work by leaving the work place prematurely:
d) Further delinquencies: missed work without leave: March once April - July once, Aug twice
The former missing times cannot be given anymore.
2. The employee is missing continuously since:

He was asked to resume work in writing/orally.
3. Former delinquencies of the employee (to be entered as under 1)
We beg to request punitive workers camp (Arbeitserziehungsstätte) for 6 weeks.
(*) not suitable notes to be crossed off)

(Page 4 of original)

3. Offences under 3 were punished by measures taken by the shop
a) Reprimand . . . (record of reprimand available)
b) Fines up to one day's wage inflicted June 1944 £3.54
April 3 3,50
c) Fines of more than one day's wage up to a week's wage inflicted:
March £2 8s 6d
May £3 4s 6d
July £13 3s 0d
Aug £15 7s

d) Deprivation of additional food tickets for the time from — till—
e) Other measures . . .
5. Reasons the employee gives for his missed work: . . .
6. Detailed reports concerning the conditions at home (state of health) (bomb damages - total - import; for female employees: married - husband called to service - number of children).
7. Short characteristic of the employee: . . .
8. Witnesses who can testify concerning the behavior of the employee (naming at least 2 witnesses with a record of their personal data).

/\s\ illegible /\s\ illegible /\s\ illegible
Assistant trustee Trustee Shop Leader

(Page 5 of original)

Werkschutz, 21 Sept 1944
Va. 1291

TO:
3 F A
The Dutchman Jan C r e m e s s s, born on 28 Aug 1906 in Maastricht, factory No. 660607, was arrested on the 15 Sept 1944 and expelled as unreliable foreigner.

Handwkr.: 2, Z.d.A. (for the files) (Initialed) Wilshaus

Through Wagon Construction Shop
To:
3 F A
to Herr van BULOW

TO: B f A

Vorkschutz, 21 Feb 1944

V. 395

The Pole Boguslav S z a r a w a r s k i, born on 24 March 1924, RW 6, is confined since 15 of this month in a punitive workers camp for 66 days.

Handw.:

2) z.A.A. (to be filed)

TO: Diary No. II 5549

(Stamp) Vorkschutz

2 Feb 1944

diary No. 395

man in charge

Vorkschutz

delivered with the request to report S. to the Gestapo.

BfA 27 Jan 1944

phone 204

Handw.:

/s/ beckmann

13 Feb 56

3 March 1944

1) Information to State Police

2) after 10 days

(Initial) Milahaus

We give information against the following employee for transgression against the work discipline. The measures the shop can take--are exhausted--are not sufficient for the case.

S z a r a w a r s k i, Boguslav, factory No. 990573

born on 24 March 1924 in Warsaw

residing: Essen, workers home Papestrasse

Nationality: (for foreigners) Pole

employed at the East Steel Works since 22 June 1940 as mechanic.

average daily gross wage for the usual work time.

1) Delinquencies committed after exhausting of measures the shop can take

   a) Days missed without excuse: on 30 Dec, 3 Jan, 10 Jan, 20 Jan, 24 Jan 1944.

   b) Working time missed by coming late:

      on 4 Jan 2 hrs 25 min on 7 Jan 32 min
      on 5 Jan 1 hrs 18 min on 8 Jan 21 min
      on 6 Jan 1 hrs 20 min on 12 Jan 30 min

   S. comes too late nearly every day.

   c) Working time missed by leaving too early:

   d) Other offences: S. was one worker's trustee, was punished with punitive workers camp for laziness.

2.) The employee is missing continuously since-- he was asked in writing/orally to resume work.
3.) Former offences of the employee (to be entered as under 1)
4.) The offences under 3 were punished by measures taken by the shop.
   a) reprimand on ... (record of reprimand available)
   b) Fines up to one day's wage inflicted on ... RM
   c) Fines of more than one day's wage up to a week's inflicted on ... RM
   d) deprivation of additional food tickets for the time for ... till ...
   e) other measures ....
5.) Reasons the employee gives for his missed work: ...
6.) Detailed reports about his condition at home (state of his health - bomb damages - total - in part; for female employees: married - husband called to service - number of children),...
7.) Short characteristic of the employee: ... 
8.) Witnesses who can testify concerning the behaviour of the employee (naming at least 2 witnesses with their personal data).

signed
Assistant trustee

signed
trustee

signed
shop leader

4 May 1944
Va. Diary No. 784

Werkschutz Essen
Thomasstrasse

TO: The
Secret State Police
State Police Office Düsseldorf
Branch Office Essen

Re: French civilian worker Albert Leveque
born on 3 Feb 1924
residing community-camp Essen-Dellwig, Dohnerstrasse
employed as chain fitter in our shop "Tank Construction 3"

Enclosed copy of a report of the shop "Tank Construction 3" concerning insubordinate acts of the above named.
We ask for notice and further steps.
(Handtr.): 56 days punitive workers camp /s/ Wilshaus
2) after 1 month

1) Information thru Muselow to shop and RFA
2) for the files (Initial) Wilshaus

4 May 1944
To diary No. II I 778
(Stamp) Werkschutz
2 May 1944
diary No.

person in charge Va.
delivered to Werkschutz with the request to report L. to the Gestapo for punishment.

RFA 25 April 1944
Phone 304

/s/ Beckmann
We give information against the following employee for transgression against the work discipline. The measures the shop can take are exhausted - according to the state of the case are not sufficient:

Leveque, Albert

 born: 3 Feb 1924
residing: Essen-Dellwig, Donner-Strasse
Nationality: (for foreigners) French
employed at the Cast Steel Works since 26 Jun 1934 as chain fitter;
average daily gross wage for the working time usual in the shop:
9d 6,00

1) Offences committed by the employee after exhausting the measures the shop can take:
   a) missed days without excuse: 7, 11, 13 and 20 April 1944
   b) work time missed by coming late:
      5 April   2 hrs 12 min   15 April   6 hrs 15 min
      12 April  - hrs 20 min    17 April  - hrs 38 min
      14 April  - hrs 30 min    19 April  - hrs 33 min
   c) working time missed by leaving too early: ---
   d) Other offences: ---

2. The employee is missing continuously since: he was asked to resume work in writing/orally.

3. Former offences of the employee (to be entered as under 1)

   In Jan 1944 he was absent on 21 and 22, came late on 3, 4, 6, 11 and 28 Jan.
   In Feb 1944 he was absent on 21, 28 and 29, came late on 7th.
   In March 1944 he was absent on 6, 11, 15, 21, 22, 23, 27, 30;
   came late on 3, 18, 19, 20, 26, and 29.

   (Page 13 of original)

4.) The offences under 3) were punished by the following measures taken by the shop:
   a) Reprimand on ... (record of the reprimand is unavailable)
   b) Fines up to one day's wage inflicted on 20 Jan 9d 6,00
      14 March " 9d 6,00
   c) Fines of more than one day's wage up to a week's wage
      inflicted on 20 April 9d 12,00
   d) Deprivation of the additional food tickets from --- till ---;
   e) Other measures: as soon as E. stayed away from work the food was stopped.

5.) Reasons the employee gives for his missed work:

6.) Detailed reports concerning his conditions at home (state of his health - bomb damages - total - in part; for female employees: married - husband called to service - number of children).

7.) Short characteristic of the employee: ---

8.) Witnesses who can testify concerning the behaviour of the employee (naming at least 2 witnesses with their personal data).

Foreman Nikolaius B 1 e s e r, born 16 July 1907, living Essen-West, Schoelerpad 77, Miss Hedwig S a t t l e r, born 25 April 1920, living in Essen-Borbeck Matteuskiichstr. 48

signed
Assistant trustee

Page 13 of original
TO: The
Secret State Police
State Police Office Düsseldorf
Branch Office Essen

Dutchman Antonius de Bruyn
born on 7 June 1923 in Klundert (Holland)
residing in Essen, camp Reckenhorst

Enclosed copy of a report concerning the above named sent with the request to notice and to take further steps.

(Handwrit.: 2) after 2 weeks

1) B. is fugitive. Home address: Breda, North Brabant, Leerschestr. 21. Entered employment 13 May 1942
2) The Gestapo is informed
3) (RSA is notified)

TO: Diary No. II b 1362 (Stamp) Werkschutz
Diary No.
Person in charge (Initials)
delivered with the request to report B. to the Gestapo.

Concerning working time 18 Feb 1944
missed by the Dutch civilian worker:
Antonius de Bruyn Factory No. 611 738

Following up our report of 18 Feb 1944 we inform you
that the de BRUYN started his work on 18 Feb 1944 not before 7,00 o'clock, on 28 Feb not before 7,54, Starting time of the work was 6,00 o'clock.

(Stamp) Werkschutz
Diary No.

TO: Werkschutz delivered.

Personal register
Family Name: de Bruyn
Christian Name: Antonius
born on 7 June 1923, birth place: Klundert, District: North Brabant, Confession: Cath., profession.
To: B f A

Sheet Steel Shop, 18 Feb 1944

We give information against the following employee for transgression against the work discipline. The measures taken by the shop are exhausted - according to the conditions of the case are not sufficient.

de Bruyne, Antonius  Factory No. 611138
born 7 June 1923 in Klundert, North Brabant
residing camp Rabenhorst
Nationality: (for foreigners) Dutchman
Employed at the Cast Steel Works since 18 Sept 1943 as transportation worker.
Average daily gross wage for the working time usual in the shop: RM 5.61

Delinquencies committed by the employee after exhausting the measures the shop can take:

c) missed days without excuse:
   - 9 Oct till 11 Oct 1943
   - 27 Oct " 30 Nov 1943
   - 2 Dec " 4 Jan 1944
   - 11 Feb " 16 Feb 1944 and
     22 Feb 1944

b) missing working time by coming too late:
   on 25 Sept 1943 - h 15 min
   on 13 Jan 1944 - h 15 min
   on 14 Jan 1944 - h 45 min
   21 Jan 44 2 hrs 30 min
   22 Jan 44 2 hrs

  On 25 Sept 1943 - h 15 min
  on 13 Jan 1944 - h 45 min
  on 22 Jan 44 2 hrs

  c) missed working time by leaving too early:
   on 25 Sept 1943 - h 15 min
   on 13 Jan 1944 - h 15 min
   on 14 Jan 1944 - h 45 min
   10 Feb 44 1 h
   16 Feb 44 1 h

  Other delinquencies:

2.) The employee is missing continuously since ---; he was asked to resume work in writing/orally: ---

3.) Former offences of the employee (to be entered as under 1) (See 1 a) and 1 b).

4.) The offences under 3) were punished by the following measures taken by the shop:
   a) reprimand on ... (record of the reprimand is available)
   b) fines up to one day's wage inflicted on ... RM ... none
   c) fines of more than one day's wage up to one week's wage inflicted on ... RM ... none
   d) deprivation of the additional food tickets for the time from ... till ...
   e) other measures: repeated oral reprimands.

5.) Reasons the employee gives for his missed work.

Sickness. But there are no sick reports of the Plant Sickness Insurance Office for the missed days mentioned on the other page.
6. Detailed reports concerning the conditions at home (State of his health - bomb damages - total - in part; for female employees: married - husband called to service - number of children); single.

7. Short characteristic of the employee: De KNUX gives a deceitful impression, his frequent absences are caused by pure dislike of work.

8. Witnesses able to testify the behaviour of the employee (naming at least 2 witnesses with their personal data).

signed
Assistant trustee

signed
shop leader

(Stamp) Workers Council
Friedr. KRUPP
Cast Steel Works

---

24 July 1944

Werkschutz Essen
Thomestrasse

TO: The State Police Office, Duesseldorf Branch Office, Essen

Concerning: Pole Wacław Korneluk
born 7 April 1922 in Biała, District Lublin.
Residing: community camp Joseph-Hommer-Weg
Transportation worker in our sheet steel shop

Enclosed copy of a report concerning the insubordinations of the above named man sent to you with the request to take notice and further measures.

(Handw.): /s/ Wilshaus

2) after 1 month

(Initial) Wilshaus

1) (K. was put on 8 Aug 1944 into the AZL (punitive workers camp) Suederich Schule (school) for 8 weeks.

2) Information to the shop and BfA

3) to be filed: 10 Aug 1944

---

22 July 1944

Diary no. II K 2112

TO: Werkschutz

delivered with the request to report K. to the Gestapo for punishment.

/s/ Beckmann
TO: BfA 18 July 1944
Sheet Steel Shop, (Office) 17 July 1944
BfA diary No. II K 2112

We give information concerning the following employee for transgression against the work discipline. The measures the shop can take are exhausted — according to the state of the case are not sufficient.

Korneluk, Wacław  
Fact. No. 611444
born: 7 April 1832 in Biala, district Lublin
residing: Esoon, camp Joseph Hommer Weg
Nationality: (for foreigners) Pole

Employed at the Cast Steel Works since 23 Jan 1944 as transportation worker average daily gross wages for the working time usual in the shop RM 5,50

1.) Delinquencies committed by the employee after exhausting the measures the shop can take:
   a) Days missed without excuse: 1, 3, 14 and 15 July 1944.
   b) Working time missed by coming late:
      on 4 July 1944 1 h 04 min
      on 5 9 1944 1 h 17 min
      on 6 9 1944 1 h 35 min
      on 8 9 1944 1 h 10 min
   c) Working time missed by leaving too early:
   d) Other offences: --

2.) The employee is missing continuously since —— he was asked to resume work in writing/orally: --

3.) Former offences of the employee (to be entered as under 1)

1) He was absent on 4, 17 and 23 Feb 1944
   8, 11 and 29 May 1944 and
   23 June 44

Beside that K. started work in the month February till June this year mostly one or two hours late.

4.) The offences under 3) were punished by the following measures taken by the shop:
   a) reprimand on 14 March 1944 (a record of the reprimand is available)
   b) Fines up to one day's wage inflicted:
      on 31 March 1944 RM 3,00
      11 May 1944 2,30
      13 May 1944 2,50
      29 May 1944 2,75
      31 May 1944 2,50
      23 June 1944 3,50
   c) Fines of more than one day's wage up to one week's wage inflicted:
      on 29 Feb 1944 RM 11,00
   d) Deprivation of the additional food ticket for the time from --- till ---, e) other measures: --

- 9 -
5.) Reasons the employee gives for his missed work:
   K. is angry. At the last payment of wage, 13 July 1944, he said on account of the fines he was now going to be absent from work some days. In fact he was missing 14th and 15th of this month as reported on the other page. Today he reported for work half an hour late.

6.) Detailed information concerning the conditions at home (state of health — bomb damages — total — in part: for female employees: married — husband called to service - number of children).

7.) Short characteristic of the employee: performances of K. are insufficient. His behaviour against his superiors is bold and arrogant.

8.) Witnesses able to testify the behaviour of the employee concerning (naming at least 2 witnesses with their personal data)
   1) Foreman Eduard J o s t, G.B.No. 7109, Essen, Burckhardt-Str. 50
   2) Transportation worker Wilh. K r a m e r, fact. No. 611337 Essen, Kaiserstr. 56

   signed
   Assistant trustee

   signed
   trustee

   signed
   shop leader

TO: The
Secret State Police
State Police Office, Duesseldorf
French Office, Essen

Essen

French civilian worker
Henri Bourgeois
born 26 December 1920 in Ander, France
residing in Essen-Hellwig, camp Donnerstrasse

Enclosed copy of a report concerning the above named man sent to you with the request to take notice and further measures. The shop "Tank Construction 3" reports that B. was asserted 23 Feb this year in the woods of Duisburg by the police and transported back to the workshop. In the evening of that day B. started to work, but he was absent from work on 29 Feb and he is missing still today.

(Handw.: 2) after 2 weeks /s/ Wilshaus

1) B. is confined since 1 June 1944 in Dechan School for 56 days.
2) record back to B f A 4 June 1944 Lo.
3) to be filed 7 June 1944

(Initial) Wilshaus

TO: B f A
Tank Construction 3
Sch. 26 Feb 1944

We give information concerning the below named employee for offence against the work discipline. The measures the shop can take are exhausted, are not sufficient according to the state of the case.
Bourgeois, Henri

Fact. No. 497253

born on 26 Dec 1920 in Aderne/France M.I.I. No.

residing: camp Dommerstrasse, Essen-Delligs

Nationality (for foreigners) Frenchman

employed at the Cast Steel Works since 16 Nov 1943 as transportation worker average daily gross wage for the working time usual in the shop RM 7.86

1) Delinquencies committed by the employee after exhausting the measures the shop can take:

a) work days missed without excuse: in Feb 1944: on 2, 4, 10, 14, 15, 16, 22, 24, 25, 26, 27 and 28 Feb

b) working time missed by coming late:

- on 1 Feb 1944 - h 10 min
- 12 Feb 1944 - h 35 min
- 16 Feb 1944 - h 13 min

" working time missed by leaving too early:

- on 5 Feb 1944 - h 10 min

" other offences: \\

2) The employee is absent continuously since 24 Feb 1944, he was asked to return to work in writing/orally.

3) Former offences of the employee (to be entered as under 1):

missed days in Nov 1943: 23, 24, 26, 29. The stamp card was lost, so that for that month only the missed days are known: 13, 16, 23, 27, 30 and 31. Missed days in Jan 1944 11, 14, 26, 27, 28 and 31. Besides that he was late at work on 5, 13, 16, 18 and 19.

4) The offences under 3) were punished by the following measures:

a) reprimand on ... (record concerning the reprimand is available)

b) fines up to one day's wage were inflicted on 19 Feb, RM 8.00

c) fines of more than one day's wage up to one week's wage were inflicted on ...

d) Deprivation of the additional food tickets for the time from...

e) other measures: as soon as B. was absent the food was stopped by the camp.

5) Reasons the employee gives for his missed working time:

6) Detailed report concerning the conditions at home: (state of his health, bomb damages-total-in part; for female employees: married, husband called to service, number of children.)

7) Short characteristic of the employee:

8) Witnesses able to testify concerning the behaviour of the employee (naming at least 2 witnesses and giving their personal data).

Foreman B l a s er, born 17 July 1907, living Essen-West, Scholerpad 77

as evidence: card stamped by clock.

Signed

Assistant trustee

Signed

trustee

Signed

shop leader

CERTIFICATE OF TRANSLATION

27 Jan 1943

I, Henry BURHAN, ETO 20065, hereby certify, that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the document No. MIK - 13 692.

Henry BURHAN
ETO 20065

E H D
The Dutch worker Albert DE ROO, born 25 April 1920, residing at Velp, Noordbee 24, who is employed by us as a mason, obtained leave to go home (week-end leave) for the period 4 to 6 December 1943. He did not return from this leave. The Labor Office Essen was informed accordingly by letter dated 14 December 1943.

It appears how that R. used a leave pass which was made out to the Dutchman Johannes BONKE, born 23 January 1920, residing in Amsterdam, Willem Berenstraat 26. The leave pass was forged by Herman te WATERMOELDER, born 14 April 1909 residing in Utrecht, Wageworstraat 63, and employed here as a bricklayer-foreman. Bonke and Watermolder are fugitives.

As we assume that the 3 Dutchmen are in their own country, it is requested that arrangements be made for them to be brought immediately so that the criminal proceedings may be taken against the participants.

signed "TILQUIUS"

5 June 1944

1) The search for ROO, BONKE and WATERMOELDER has been abandoned. There will be no special communication regarding the position in this matter.

Lo.

2) To be filed.

Initial

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, O.B. Loewengart, hereby certify that I am fully conversant with the German and English languages, and that the above is a true and correct translation of document NK -

O.B. LOEWENGART

24 January 1948.

"END"
Subject: Escape Report.

According to report of our Community Camp Luescherhof, the female Eastern Workers

S a l o w j e w a , G e l i n a , born 12 August 1927, place of birth:
Woroschilowgrad, Factory No. 087 963

has been missing since 13 May 1944.
No neglect of duty on the part of the guards has been established.

Handwritten note: z.d.A. (to be filed away)

To be filed away.

W e i l ,

Officer in charge: Weil.

Subject: Escape Report.

According to report of Community Camp Luescherhof, the female Eastern Workers

S a l o w j e w a , G e l i n a , born 6 January 1904, place of birth:
Stalingrad, Factory No. 889 919.

F a d a l e w a , W a l z h , born 6 January 1925, place of birth: Makowka,
Stalingrad, Factory No. 89104.

have been missing since 2 June 1944.

In supplement to 2: Carried on with the Eastern worker KATZSCHUBEK,
Wladimir, born 22 October 1922, Factory No. 992194, (1st report of
24 May 1944), who re-escaped after having been arrested by the police
for theft. It can be assumed as fairly certain that F. is somewhere
in hiding with K. and subsists only on theft. In support of this
assumption I mention the fact that K. was hanging around the camp on
the 1st and 2nd Whitsun holidays.

Handwritten note: z.d.A. (to be filed away)

To be filed away.

GOTTLOB

Handwritten note: z.d.A. (to be filed away)
To Works Police (Werkschutz)

Subject: Escape Report

According to report from our Community Camp Printroperstrasse, the below listed Eastern workers have been missing since 20 May 1944:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Surname</th>
<th>First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>District</th>
<th>Factory</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Majartschuk</td>
<td>Alex</td>
<td>23 January 1919</td>
<td>Donidawka</td>
<td>Dulno</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Supun</td>
<td>Eugenius</td>
<td>20 December 1920</td>
<td>Kapcowka</td>
<td>Kriwoj</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meksinezew</td>
<td>Jakob</td>
<td>15 January 1909</td>
<td>Padzina</td>
<td>Krim</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Logunow</td>
<td>-kin</td>
<td>9 September 1884</td>
<td>Dudilniki</td>
<td>Smolensk</td>
<td>517 749</td>
</tr>
<tr>
<td>Tischenenko</td>
<td>Fedor</td>
<td>14 March 1922</td>
<td>Smolensk</td>
<td></td>
<td>517 701</td>
</tr>
<tr>
<td>Below</td>
<td>Alex</td>
<td>9 November 1923</td>
<td>Saperoschje</td>
<td>Saperoschje 8255</td>
<td>382</td>
</tr>
<tr>
<td>Lehesche-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

No neglect of duty on the part of the guard has been established.

Dictation Pl/Kue

z.d.A. (To be filed away) (Signature) GOTTLOB
TRANSLATION OF DOCUMENT No. MIK-6732
CONTINUED

FRIED. KRUPP, ESSEN
To Works Police
(Werkschutz)

General Camps Headquarters, 8 June 1944.
Office and Letter No.
Journal No. 11355
Tel. 26509

Subject: Escape Report

Sklagowa, Olga, born 13 August 1924, Factory No. 519 463

According to report from our Community Camp Rabenhorst, the female Eastern worker reported by us missing on 26 March 1944, has returned on the 5 June 1944.

Dictation: 1/Dr.

(signature) GOTTLIEB

Handwritten note: z.a.A. (to be filed away)

FRIED. KRUPP, ESSEN
To Works Police
(Werkschutz)

General Camps Headquarters, 8 June 1944
Journal No. 11332
Tel. 26509

Subject: Escape Report

Skłagowa, Anna, born 21 October 1924, Factory No. 5.442, Place of Birth: Polska, has been missing since 6 June 1944.

No neglect of duty on the part of the guard has been established.

Dictation: 1/Dr.

(signature) GOTTLIEB

Handwritten note: z.a.A. (to be filed away)
TRANSLATION OF DOCUMENT No. HIK-6762
CO. LANDING

FRIEDR. KRUPP, ESSEN
General Camps Headquarters, 8 June 1944
(Office and No. of letter)
Journal No. 11470
Phone No. 28509

To
Works Police (Werkschutz),
Escape Report.

According to report of the community camp Reichenhorce of the 8 June 1944, the below listed Eastern workers and female Eastern workers have escaped.

PANLOVA Maria, born 6 October 1915 at Jenezk, district of Archangelsk, factory No. 818554, missing since 26 March 1944.

TSCHERBOAEWaldermar, born 15 July 1914 at Kurek, factory No. 830361, missing since 2 April 1944.

A RUKZINA Anna, born 1916 at Libanowska, district of Krivosewska/Odessa factory No. 819916, missing since 2 May 1944.

KANKUSCHINE Nina, born 14 March 1921 at Koseluch, district of Chwiricausk, factory No. 816363, missing since 15 May 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

P1/31. Acting for (signature) GÖTTLIEB

(Rubber Stamp):

Works Police
P.O. 44
Journal No. ---
In Charge: Wei

FRIEDR. KRUPP, ESSEN
General Camps Headquarters 9 June 1944
(Office and No. of letter)
Phone: 26569
Journal No. 11470

To
Works Police (Werkschutz),
Escape Report.

(Rubber Stamp):

Works Police
18.5.44
Journal No. ---
In Charge: Wei

According to report of the community camp Rabenhorce of the 8 June 1944, the female Eastern worker

ZAMUDKA Fedorina, born 8 July 1922 at Smolensk Factory No. 819563 has been reported missing since 4 May 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

P1/31. Acting for (signature) GÖTTLIEB

Z.d.A. (to be filled away)(Signature): Wei
To 
Works Police (Werkschutz) 

Subject 
Rausch Report

According to report of our community camp Rabenhofst, the female Eastern worker

IMUSCHINA, Sina born 10 May 1926, reported by us missing on 18 May has returned again on 8 June.

Pl/Dr.

Acting for (signature) GOTTLOB

Z.d.A. (to be filed away)

(Signature): Wei

According to report of the factory billets, tank construction
plant No. 4, of 9 June 1944 the female Eastern worker

Haia STIPANOVA, born 28 August 1925 in the Ukraine, factory No. 678603, has been reported missing since 4 June 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

Pl/31.

Acting for (signature) GOTTLOB

Z.d.A. (to be filed away)

(Signature): Wei
FRIEDR. KRUPP, ESSEJ

General Camps Headquarters, 16 June 1944
(Office No. of letter)
Phone: 25509
Journal No. 11637

(Rubber Stamp)

Works Police
12.6.44
Jorn. or. —
In Charge: Heine

To
Works Police (Werksschutz)

Subject
Escape Report.

According to report of the community camp Hebenhorst of 12 June 1944 female Eastern worker

SAULIO P., Klaudia, born 22 November 1902 at Woroschitowgrad, factory No. 309135, has been reported missing since 10 June 1944.

No neglect of duty on part of the guards has been established.

Pl/51. Acting for (signature) GOTTOB5
Fried. KRUPP, Essen

General Camps Headquarters,

(Office and letter No.) 17 June 1944

Case journal No. 28509

To: Works Police (Werkschutz)

Subject: Escape Report.

Rubber stamp:

Works Police
19 June 1944
Journal No. -
In Charge: Weih.

According to a report of the community camp of Luescherhofsstrasse dated 12 June 1944 the female eastern worker

BANJIA, Milo, born 20 May 1926 at Sapcroscha, USSR, single,

occupation: potato peeler, employed in the camp kitchen Factory No. 519453, has been reported missing since 12 June 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

Acting for (Signature): GOTTLOB

Pl/Bl.

LV-Org.901

(Pl.173-G/1328)

---

Fried. KRUPP, Essen

To: Works Police (Werkschutz)

Subject: Escape Report.

Rubber stamp:

Works Police
19 June 1944
Journal No. -
In Charge: Weih.

According to a report of the community camp Frintropastrasse dated 14 June 1944 the eastern worker

DRAGAN, Valentin, born 3 April 1926 at Misk, Factory No.5177,

has been reported missing since 11 June 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

Acting for (Signature): GOTTLOB

Pl/Bl.

LV-Org.901

(Pl.173-G/1328)
Enclosed we submit from our camp Voerde

1.) 1 Escape report.

2.) 1 report on illicit trading in methylated spirits and laziness referring to the eastern worker

AREBJEM, Waldemar, born 13 January 1926 at Sumy, Factory No. 781233.

We desisted from forwarding the report to the Gestapo (Secret State Police) at Oberhausen as intended by the Voerde camp authorities.

2 enclosures

acting for (Signature:) GOTTLAS

FL/31.

LV-Org. 901

(FL.173)-6/132
Fried. KRUPP, Essen

General Camps Headquarters, 19 June 1944

(Office and letter No.) Phone 26509

To:

Munich Police

Subject:

Escape Report

According to a report of the community camp at Voerde dated 15 June 1944, the eastern worker

AREBBEN, Walther, born 13 January 1926 at Sumay, Factory No. 791233

has been reported missing since 14 June 1944.

He was to be taken by the guard DONNS to Camp Headquarters or to the Factory Guard of the firm KRUPP. According to statements by the accompanying guard he is said to have jumped from the moving train near Ludwigs-Manninghofen. The guard does not know, whether AREBBEN was injured on that occasion, because he escaped unnoticed through the window of the lavatory.

Personal data of the guard: DONNS, Heinrich, born 21 March 1859 at Essen-Steele, living at Essen-Frohnterbach, Zweibruegge No. 31.

Acting for (Signature) GOTTOLOB

P1/61.

LV-Org.901

(PL.173)-G/132
Fried. KRUPP, Essen

General Camps Headquarters, 20 June 1944
(Office and letter No.) Phone 26509
Case
Subject
Esc. to Report
Journal No. 11974

To:

Works Police

According to a report of the community camp at Weidkamp dated 16 June 1944 the eastern worker

LYAKO, Kassem, born 21 January 1920 at Dibumke Kreis Pekrowka,
employed in the brickworks of Leimgertsfeld, has been reported missing since 16 June 1944.
No neglect of duty on the part of the guards has been established.

Pl/El.

Acting for (Signature:) GOTTLÜB

IV-Org. 901

(P1.1/3)-G/1528
To the Works Police (Werksschutz)

Subject: Escape Report

According to the report of the Community Camp Prentroperstrasse, the Eastern worker

LAWINSKI, Iwan, born 16 January 1909 at Rudnik, Factory: 240742,
has been reported missing since 5 May 1944.
No neglect of duty on part of the guard has been established.

PL/Pl. acting for: (Signature:) GOTTLIEB

To the Works Police (Werksschutz)

Subject: Escape Report

According to the report of the Community Camp Rabenhorst dated 20 June 1944, the female Eastern worker

TRUNKOVA, Natalie, born 25 August 1904 at Molitopol - Saparoschje, Factory No: 929040,
has been reported missing since 20 June 1944.
No neglect of duty on part of the guard has been established.

Pl/Pl. acting for: (Signature:) GOTTLIEB
PRIBD. KROPP, ESSEN

General Camps Headquarters, 27 June 1944
(Office and Letter-No.) Phone: 3358
Journal No: 11393

To the Works Police (Werkschutz)

Subject: Escape Report dated 17 June 1944

Rubber stamp: Works Police Case
30 June 1944
Journal No: 1

we have received the following report from the Camp in Luescher-hofstrasse:

"The female Eastern worker BABAJWA, Mila, born 20 May 1933, employed in the camp, factory No: 519453, whom I reported missing on 13 June 1944, went to Breslau with the Bulgarian BOBBIW, Iwan, born 27 August 1932, employed in the 2nd mechanical workshop, factory No: 202086. BOBBIW was transferred to Breslau by the 2nd mechanical workshop."

We ask for further instructions.

PI/81. Acting for: (Signature:) GOTTLOB

---

PRIBD. KROPP, ESSEN

General Camps Headquarters, 27 June 1944
(Office and Letter-No.) Phone: 3358
Journal No: 11395

To the Works Police (Werkschutz)

Subject: Report of capture of escaped worker

Rubber stamp: Works Police Case
30 June 1944
Journal No: 1

The Eastern worker whom we reported missing on 24 Feb. 1944

KYING, Iwan, born 9 February 1934, factory No: 202095,

was brought back by the 2nd mechanical workshop at Velbert and taken to the camp.

PI/81. — 12 —
To the Works Police (Werkschutz)

Subject: Report of escaped persons.

According to the report of the Community Camp in Laescherhofstrasse, dated 26 June 1944 the below listed Eastern workers and female Eastern workers are missing:

1) BOSPOROPOV, Boris, born 23 August 1920 at Putiof, district Sumskaia, Ukraine, married, occupation: mechanic, employed in the gun carriage construction workshop I, factory no: 920871.

2) BOSPOROPOV, Lubov, born 13 February 1925 at Molitopol, district Saporoshe, Ukraine, married, occupation: farmhand, employed in the camp, factory: 51963.


No. 1 and No. 2 are a married couple.

Any neglect of duty on the part of the guard is out of the question.

Acting for: (Signature) GOTTLOB

Pl/11.
Fried. KRUPP, Essen
General Camps Headquarters, 29 June 1944
(Office and letter No.) Tel. 26 509
Journal No. 12 204

To:
Works Police (Werkschutz)

Subject: Report of escape.

According to a report from our community camp Rabenhorst the female Eastern workers

NEJLNCHIISKA, Yeva, born 3 March 22, Place of birth: Bjasarsk,
Schitomir, Works No. 289 386

OLETSCHUK, Lida, born 6 April 24, Place of birth: Stalino, Works
No. 289 386

have been reported missing since 13 June 44.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

FI/Dr

Signature

Fried. KRUPP, Essen
General Camps Headquarters, 30 June 1944
(Office and letter No.) Phone 26 509
Journal No. 12 689

Subject: Report of escape.

According to a report of the community camp Kuenchenerstrasse dated 21 June 44 the following Eastern workers have been reported missing since 21 June 44.

MELNIKOV, Alexander, born 21 September 24, at Gluchowka, Russia,
SAXEVI, Bolcha, born 27 May 24, at Stalino, Russia.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

FI/31.

(Signature: ) SCHULTH
Fried. KRUPP, Essen

To: Works' Police

General Camps Headquarters, 30 June 1944
(Office and letter No.) Phone 26 509
Journal No. 11 803

Subject: Report of escape.

According to a report from the community camp Finntroperstrasse dated 17 June 1944, the Eastern worker

MAKAROV Grigori, born 2 September 1911 at Manika, Kiev district, Works No. 260 856

has been reported missing since 6 June 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

(Signature:) SCHULTH

Fried. KRUPP, Essen

To: Works Police (Werksschutz)

General Camps Headquarters, 1 July 1944
(Office and letter No.) Phone 26 509
Journal No. 12 255

Subject: Report of escape.

According to a report from the community camp Voorde dated 22 June 1944, the Ukrainian unskilled laborer

HADSCHEKOV Ivan, born 20 January in Doloschewska, Poltava district, Works No. 711 566

has been reported missing since 12 June 1944.

No neglect of duty on the part of the guards has been established.

Pl/31.

(Signature:) SCHULTH
Labor Office
Essen

Office for Workers' Allocation IIa Current Number
29 June 44

Escape of Eastern workers

The Eastern workers listed on attached table, who have escaped from our factories and camps, we look upon as dismissed. We have reported the above mentioned through our plant police to the Gestapo.

Inclosure

with inclosure sent to works police for further disposition.

Office for Workers', 29 June 44
Allocation Tel. 204

Signature Initial

Rubber Stamp: Works Police L/74

Journal No.: Official in charge: Le

3 enclosures.
**TRANSLATION OF DOCUMENT No. NK-5792**

**CONTINUED**

Our letter Surname and First name of Escaped Factory Resumed
of: Date of birth since No. work on:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>No.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jakowetz, Antonia</td>
<td>27.4.44</td>
<td>721876</td>
</tr>
<tr>
<td>Lotyschow, Iwan</td>
<td>28.1.44</td>
<td>087829</td>
</tr>
<tr>
<td>Michniuk, Iwan</td>
<td>28.5.44</td>
<td>087867</td>
</tr>
<tr>
<td>Sklarew, Olga</td>
<td>22.8.26</td>
<td>519453</td>
</tr>
<tr>
<td>Uspronski, Bronia</td>
<td>27.12.44</td>
<td>517722</td>
</tr>
<tr>
<td>Jawstratow, Osil</td>
<td>12.3.44</td>
<td>64055</td>
</tr>
<tr>
<td>Abramow, Ilslya</td>
<td>28.1.44</td>
<td>522206</td>
</tr>
<tr>
<td>Rebska, Oxana</td>
<td>6.4.44</td>
<td>519522</td>
</tr>
<tr>
<td>Torwadin, Nikoly</td>
<td>14.3.44</td>
<td>517823</td>
</tr>
</tbody>
</table>

To the Labor Office

**Enclosure**

Office for workers' allocation (Jf.)

II. No., Current No. .............

11 July 1944

Escape of Eastern workers.

The Eastern workers on the attached list whose escape was reported to you, have been captured and re-allocated to our east steel works.

Enclosure

with attached enclosure forwarded to works' Police (Arbeiterrichtung) for information.

Rubber stamp:

Jf. (Office for workers' allocation)

11 July 1944

Phone No. 204. Initials
To the Labor Office

Office for workers' allocation
(Bf.) II e. (Büro fuer Arbeiter-
einsatz)
Current No. 2
2 August 1944.

Escape of Eastern workers.

The Eastern workers on the attached list who escaped from our plants and camps we consider as discharged. The persons listed we have reported to the Gestapo through our works' police (Werkschutz).

Enclosure

With attached enclosure forwarded to works' police (Werkschutz) for further disposition.

Rubber stamp:

Works' Police (Werkschutz)
5 August 1944
Initials

Journal No.

Official in charge

(Bf.) Office for workers' allocation, 2 August 1944
Phone 204. Initials...
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal No.</th>
<th>Surname and First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>Escaped Home since</th>
<th>Home address</th>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S 327</td>
<td>Spitow, Andrey</td>
<td>5.8.24</td>
<td>N.Oskel</td>
<td>19.6.44</td>
<td>unknown</td>
<td>Fa.Otto Witt</td>
<td></td>
<td>3-7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 181</td>
<td>Tusow, Nikolay</td>
<td>15.12.25</td>
<td>Rokowa, Smolensk</td>
<td>19.6.44</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>M 251</td>
<td>Melnikow, Alexander</td>
<td>21.9.24</td>
<td>Gluchowka Russland</td>
<td>21.6.44</td>
<td></td>
<td>Lieg. 711</td>
<td>Brick-works</td>
<td>30-6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>A 99</td>
<td>AtschkaroT, Boris</td>
<td>8.3.23</td>
<td>Rostow</td>
<td>2.5.44</td>
<td></td>
<td>15021</td>
<td>Canning plant</td>
<td>10-7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 337</td>
<td>Sere, Mikly</td>
<td>25.6.25</td>
<td>unknown</td>
<td>2.5.44</td>
<td></td>
<td>15027</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>J 99</td>
<td>Jurtschenko, Vera</td>
<td>18.12.21</td>
<td></td>
<td>15.4.44</td>
<td></td>
<td>8993992</td>
<td>Office cleaning</td>
<td>12.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 372</td>
<td>Bulat, Waldemer</td>
<td></td>
<td></td>
<td>22.4.44</td>
<td></td>
<td>825102</td>
<td>Construction off.</td>
<td>1-6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 384</td>
<td>Keratschenko, Sihowy</td>
<td>4.12.26</td>
<td></td>
<td>9.5.44</td>
<td></td>
<td>825106</td>
<td>Housing departm.</td>
<td>13-6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>O 74</td>
<td>Chtcherenko, Nadja</td>
<td>5.12.26</td>
<td></td>
<td>16.5.44</td>
<td></td>
<td>825060</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 313</td>
<td>Simchow, Sina</td>
<td>1.1.26</td>
<td></td>
<td>9.5.44</td>
<td></td>
<td>825076</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>B 383</td>
<td>Bodienko, Olga</td>
<td>25.9.25</td>
<td>Odessa, Bratski</td>
<td>3.6.44</td>
<td></td>
<td>825050</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>B 353</td>
<td>Brasnovich, Nadja</td>
<td>11.9.25</td>
<td>unknown</td>
<td>April 44</td>
<td></td>
<td>079641</td>
<td>Tank construction</td>
<td>4.31.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P 234</td>
<td>Fichtin, Boris</td>
<td>10.10.27</td>
<td>Voroschilowgrad</td>
<td>4.7.44</td>
<td></td>
<td>079786</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sch 144</td>
<td>Schulga, Basily</td>
<td>5.3.24</td>
<td>unknown</td>
<td>20.5.44</td>
<td></td>
<td>150083</td>
<td>Boiler instalations</td>
<td>14.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 259</td>
<td>Beskowska, Olga</td>
<td>23.5.22</td>
<td>Saporoschja</td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>159051</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>L 149</td>
<td>Lobatsch, Telea</td>
<td>23.5.24</td>
<td>* Krechow</td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>159053</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 302</td>
<td>Semtschenko, Frozie</td>
<td>8.10.08</td>
<td></td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>159052</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 319</td>
<td>Severentschuk, Ivan</td>
<td>20.2.24</td>
<td>unknown</td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>153010</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>L 157</td>
<td>Lambrowski, Viktor</td>
<td>10.8.26</td>
<td></td>
<td>25.3.44</td>
<td></td>
<td>158049</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 394</td>
<td>Kalka, Seman</td>
<td>21.2.01</td>
<td></td>
<td>13.3.44</td>
<td></td>
<td>159035</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 395</td>
<td>Kalnitschenko, Grigori</td>
<td>29.1.97</td>
<td></td>
<td>20.3.44</td>
<td></td>
<td>158058</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A 92</td>
<td>Anason, Vladimir</td>
<td>3.10.29</td>
<td></td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>158053</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lesow, Leupan</td>
<td>1.12.99</td>
<td></td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>158050</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>L 145</td>
<td>Laguta, Ivan</td>
<td>14.3.23</td>
<td></td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>184414</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>C 124</td>
<td>Chemiliewski, Paul</td>
<td>25.7.26</td>
<td>Metlinzi-Winnita</td>
<td>21.5.44</td>
<td></td>
<td>183448</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

- 19 -
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal No.</th>
<th>Surname and First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>Escaped since</th>
<th>Home address</th>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>D 172</td>
<td>Desenko, Andrei</td>
<td>13.1.22</td>
<td>Dnepropetrovsk</td>
<td>1.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>270193</td>
<td>Gas- and waterworks</td>
<td>26.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 312</td>
<td>Sagriwa, Iwan</td>
<td>3.11.23</td>
<td>Tschernigow</td>
<td>1.5.44</td>
<td></td>
<td>860557</td>
<td>Car shop</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 351</td>
<td>Karalko, Iwan</td>
<td>24.10.19</td>
<td>Dnepropetrovsk</td>
<td>1.5.44</td>
<td></td>
<td>321412</td>
<td>2 Mechanical workshop</td>
<td>26.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>N 96</td>
<td>Nebeschiwaka, Jura</td>
<td>3.3.22</td>
<td>Besarab, Schitomir</td>
<td>10.6.44</td>
<td></td>
<td>269364</td>
<td>main moulding plant</td>
<td>29.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>M 253</td>
<td>Makrow, Grigor</td>
<td>2.8.21</td>
<td>unknown</td>
<td>30.5.44</td>
<td></td>
<td>283505</td>
<td></td>
<td>6.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>Sch 1147</td>
<td>Schewctsenko, Klara</td>
<td>6.4.22</td>
<td>Kiev Reg</td>
<td>3.7.44</td>
<td></td>
<td>289380</td>
<td></td>
<td>5.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 366</td>
<td>Bajagew, Nikolaus</td>
<td>20.5.25</td>
<td>Noetka</td>
<td>5.7.44</td>
<td></td>
<td>260200</td>
<td></td>
<td>11.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 132</td>
<td>Tschobota, Gar.</td>
<td>22</td>
<td>Nova-Osta</td>
<td>25.6.44</td>
<td></td>
<td>260301</td>
<td></td>
<td>12.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P 234</td>
<td>Parsukin, Nikolai</td>
<td>1.10.23</td>
<td>Smolensk</td>
<td>25.6.44</td>
<td></td>
<td>260301</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>P 236</td>
<td>Podoka, Olga</td>
<td>5.2.4</td>
<td>Mozilierz</td>
<td>17.7.44</td>
<td></td>
<td>269014</td>
<td></td>
<td>26.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P 233</td>
<td>Piskunow, Apoll</td>
<td>5.3.22</td>
<td>Lischowska</td>
<td>25.6.44</td>
<td></td>
<td>320442</td>
<td>2 Mechanical workshop</td>
<td>12.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>E 379</td>
<td>Bogastow, Viktor</td>
<td>25.8.23</td>
<td>Dnepropetrovsk</td>
<td>22.6.44</td>
<td></td>
<td>320206</td>
<td></td>
<td>28.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 350</td>
<td>Kiemenko, Alexandra</td>
<td>27.10.23</td>
<td>Samskaja</td>
<td>14.2.44</td>
<td></td>
<td>349099</td>
<td>Experimental plant</td>
<td>16.2.44</td>
</tr>
<tr>
<td>Sch 127</td>
<td>Schewetdowa, Julena</td>
<td>1.12.24</td>
<td>Charkow</td>
<td>18.2.44</td>
<td></td>
<td>259122</td>
<td>Small constructions plant</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>S 322</td>
<td>Slawe, Wasili</td>
<td>14.1.14</td>
<td>unknown</td>
<td>20.4.44</td>
<td></td>
<td>340125</td>
<td>Experimental plant</td>
<td>16.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 383</td>
<td>Karplikina, Maria</td>
<td>3.3.23</td>
<td>unknown</td>
<td>4.5.44</td>
<td></td>
<td>349106</td>
<td></td>
<td>10.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 329</td>
<td>Odchowscha, Alex</td>
<td>30.6.24</td>
<td>Nowaleksewka</td>
<td>25.6.44</td>
<td></td>
<td>402562</td>
<td>Gun Bérel shop 2</td>
<td>12.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 299</td>
<td>Sidorenko, Nikola</td>
<td>15.7.24</td>
<td>unknown</td>
<td>27.3.44</td>
<td>Berezenowato</td>
<td>498039</td>
<td>Tanks 3</td>
<td>8.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 166</td>
<td>Tschchenisch, Sergei</td>
<td>10.7.23</td>
<td>unknown</td>
<td>27.3.44</td>
<td>Gochoew</td>
<td>498106</td>
<td>Tank Construction 3</td>
<td>5.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>L 148</td>
<td>Lukko, Viktor</td>
<td>20.10.27</td>
<td>unknown</td>
<td>27.3.44</td>
<td>Bereberzeka</td>
<td>498041</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>D 159</td>
<td>Dotzenko, Nikola</td>
<td>2.9.26</td>
<td>unknown</td>
<td>5.5.44</td>
<td></td>
<td>280827</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 329</td>
<td>Sidorenko, Nikolai</td>
<td>15.7.24</td>
<td>unknown</td>
<td>5.5.44</td>
<td></td>
<td>349039</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T 326</td>
<td>Tschcheniski, Sergei</td>
<td>10.7.13</td>
<td>unknown</td>
<td>5.5.44</td>
<td></td>
<td>498106</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 326</td>
<td>Swatitis, Ivan</td>
<td>5.3.23</td>
<td>Stalino Ukraine</td>
<td>27.6.44</td>
<td></td>
<td>498043</td>
<td></td>
<td>26.6.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*) Translator's Note: Two names are crossed out in the original
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal No.</th>
<th>Surname and First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>Escaped since address</th>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>D 178</td>
<td>Dibrowa, Maria</td>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>G 199</td>
<td>Glutschko, Maria</td>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
<td>25. 6.44</td>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 381</td>
<td>Besborodow, Lubowa</td>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
<td>22. 6.44</td>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 402</td>
<td>Kotscherkin, Wasili</td>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
<td>19. 4.44</td>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Date of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Escaped since address**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Escaped since address</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 6.44</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 6.44</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>19. 4.44</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Factory No.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
</tr>
<tr>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Escaped since address**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Escaped since address</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 6.44</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 6.44</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>19. 4.44</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Factory No.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
</tr>
<tr>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Escaped since address**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Escaped since address</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 6.44</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 6.44</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>19. 4.44</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Factory No.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
</tr>
<tr>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Escaped since address**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Escaped since address</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 6.44</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 6.44</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>19. 4.44</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Factory No.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
</tr>
<tr>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Escaped since address**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Escaped since address</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 6.44</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 6.44</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>19. 4.44</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Factory No.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
</tr>
<tr>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Escaped since address**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Escaped since address</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 6.44 unknown</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 6.44</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 6.44</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>19. 4.44</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Factory No.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>519603</td>
<td>General Camps Hq</td>
</tr>
<tr>
<td>519009</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>519420</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>317814</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>6. 7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 7.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Report of Place of Birth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. 4.22</td>
<td>Latenka, Poltava</td>
</tr>
<tr>
<td>14.12.24</td>
<td>Dajugopetrovsk</td>
</tr>
<tr>
<td>13. 2.26</td>
<td>Melitopol</td>
</tr>
<tr>
<td>20.11.23</td>
<td>Saporoshje</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Escaped Eastern Workers

The Eastern Workers on the attached list, whose escape was reported to you, have been captured and re-allocated to our cast steel works.

Enclosure

Attached

and forwarded to Works Police for their information.

Office for Workers Allocation, 5 August 1944

Signature

Rubber Stamp:

Works Police (Werksschutz)
5 August 1944

Journal Nr. Initials

Official in Charge

Pencil note: 1 Enclosure
<table>
<thead>
<tr>
<th>Our Letter of</th>
<th>Surname &amp; 1st Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>missing Factory since Factory Work resumed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 March 1944</td>
<td>Ljaschenko, Katerina</td>
<td>12 July 1923</td>
<td>24, 5, 44 -- -- 30 June 1944</td>
</tr>
<tr>
<td>29 June 1944</td>
<td>Dragen, Valentin</td>
<td>3 April 26</td>
<td>3, 4, 26</td>
</tr>
</tbody>
</table>

FRID. MüPP, SSSEI

To: 
Works Police 
 Werksschutz 

Subject: Case:

According to a report of the community camp Luescherhofstrasse the below listed female Eastern workers have escaped and have been at large since 11 August 1944.

KLAIMAN Anna, born 23 August 1923 at Oral, Factory Nr. 999272.

KLAWNOVA Klawdia, born 11 August 1923 at Rudnik, Distr. Stalino Factory Nr. 999324

No neglect of duty on the part of the guards was found.

It has been ascertained by the Camp Chief that the fugitive Eastern women have each stolen one jacket, identification card and meal ticket from the female Eastern workers.
IZIENSEVA Alla, born 12 January 1924 at Lisitschansk, District Turoschiwograd, Factory No. 999283

IUDENKO Olga, born 10 December 1921 at Steckiwska, Factory No. 999261

It is suspected that the two Eastern workers have taken refuge with a farmer at Castrop Rauxel, and have registered there under this name.

Acting for (Signature) COTTLEB

FL/81.

LV-Org. 902

(Fl. 173)-G/1328
The Eastern Workers on the attached list who have escaped from our plants and camps, are considered by us as discharged. We have reported them through the Works Police (Werksschutz) to the Gestapo.

Forwarded to Works Police (Werksschutz) with enclosure for their information.
Journal No. | Surname and First Name | Date of Birth | Place of Birth | Escaped since | Home address | Factory No. | Plant | Report of
--- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | ---
L 193 | Lisin, Peter | 2.4.22 | Odinez-Winiza | 2.8.44 | unknown | - | - | -
B 382 | Potko, Nikolay | 11.6.22 | unknown | 14.7.44 | - | - | - | -
K 408 | Kurzamowska, Marija | 15.5.28 | - | 16.5.44 | - | - | - | -
A 397 | Wodecki, Maria | 5.3.22 | Pilsenów | 2.8.44 | - | - | - | -
D 398 | Borodezki, Dimitri | 23.10.20 | Skiben | 17.7.44 | - | - | - | -
B 398 | Boitschenko, Nadja | 26.4.23 | Kirovograd | 21.8.44 | - | - | - | -
E 162 | Egorova, Nadeschda | 16.2.14 | Kiev | 17.7.44 | - | - | - | -
K 203 | Arguzow, Alexander | 15.9.12 | Rostow Ukr. | 17.7.44 | - | - | - | -
A 105 | Arguzow, Raisa | 16.6.23 | Rostow Ukr. | 17.7.44 | - | - | - | -
A 398 | Arguzow, Juri | 26.9.43 | Essen, Kind | 17.7.44 | - | - | - | -
S 151 | Scherbing, Peter | 27.8.26 | Kremalschuk, Stalino | 14.8.44 | - | - | - | -
M 246 | Myron, Walasili | 20.1.20 | Dibwaka Kraszokrowka | 16.6.44 | - | - | - | -
J 99 | Jarzakow, Wasilij | 6.9.24 | Sokolosko Ukr. | 15.7.44 | - | - | - | -
S 324 | Swetula, Wasił | 28.5.22 | Suwalka | 13.7.44 | - | - | - | -
L 159 | Lischowski, Alex | 5.5.21 | Klaip | 3.7.44 | - | - | - | -
K 408 | Karpenko, Nikolaj | 15.4.07 | Konotow | 4.8.44 | - | - | - | -
N 98 | Nesterow, Alex | 14.4.24 | Idrenowka | 17.7.44 | - | - | - | -
T 186 | Tkalianek, Iwan | 5.5.24 | Nowos-Ccosa | 17.7.44 | - | - | - | -
A 107 | Angelowa, Nadija | 25.5.25 | Warsaw | 26.7.44 | - | - | - | -
I 53 | Iwaschenko, Nest. | 5.3.00 | Sagografsko | 1.8.44 | - | - | - | -
Sch 119 | Schedachowski, Nikolaj | 5.5.19 | Kastuszkaja, Nikolajow | 7.8.44 | - | - | - | -
L 162 | Litwinenke, Iwan | 21.3.24 | unknown | 21.7.44 | - | - | - | -
F 35 | Fidur, Chana | 13.3.25 | - | 23.3.44 | - | - | - | -
Sch 150 | Schumelk, Michael | 20.7.25 | Podolak | 1.8.44 | - | - | - | -
D 182 | Decjuk, Efim | 20.1.21 | - | 16.7.44 | - | - | - | -
W 163 | Woladin, Peter | 14.2.20 | Kamenaja Kraszokrowgrad | 17.8.44 | - | - | - | -
U 20 | Utkin, Peter | 17.11.12 | Poliani Kr. Czowstato | 12.7.44 | - | - | - | -
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal No.</th>
<th>Surname and First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>Escaped since</th>
<th>Home address</th>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I 54</td>
<td>Iwanow, Sergey</td>
<td>13.8.25</td>
<td>Rostow</td>
<td>2.8.44</td>
<td>unknown</td>
<td>401804</td>
<td>Repair Shop 2</td>
<td>17.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>A 98a</td>
<td>Moschin, Serej</td>
<td>2.12.24</td>
<td>Putilow Sozrak</td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>580150</td>
<td>Mechanical Shop 3</td>
<td>24.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>L 161</td>
<td>Ljubimenko, Ivan</td>
<td>4.2.25</td>
<td>Otrchow</td>
<td>17.7.44</td>
<td></td>
<td>441185</td>
<td>Kunovo</td>
<td>24.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>O 33</td>
<td>Orischtschuk, Tatjana</td>
<td>9.1.24</td>
<td>Dajyouropetrovsk</td>
<td>12.6.44</td>
<td></td>
<td>519556</td>
<td>General Camp Hq.</td>
<td>15.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>L 183</td>
<td>Donuk, Maria</td>
<td>10.6.22</td>
<td>Krasnowitschka</td>
<td>8.8.44</td>
<td></td>
<td>519551</td>
<td>&quot;</td>
<td>17.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>M 260</td>
<td>Matesiew, Anna</td>
<td>7.7.24</td>
<td>Rensckowska</td>
<td>8.8.44</td>
<td></td>
<td>519582</td>
<td>&quot;</td>
<td>17.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 401</td>
<td>Kergermany, Grigory</td>
<td>15.7.19</td>
<td>unknown</td>
<td>2.4.44</td>
<td></td>
<td>506447</td>
<td>W. 3</td>
<td>8.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 338</td>
<td>Simanow, Dimitri</td>
<td>13.11.25</td>
<td>Iwankowitsch Kr. Kiew</td>
<td>6.6.44</td>
<td></td>
<td>600971</td>
<td>&quot;</td>
<td>19.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>W 154</td>
<td>Wellitschek, Boris</td>
<td>16.11.25</td>
<td>unknown</td>
<td>7.2.44</td>
<td></td>
<td>600976</td>
<td>&quot;</td>
<td>29.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>G 152</td>
<td>Gerschekow, Grigor</td>
<td>2.3.21</td>
<td>unknown</td>
<td>2.3.44</td>
<td></td>
<td>8251052</td>
<td>Housing Administration</td>
<td>22.3.44</td>
</tr>
<tr>
<td>W 145</td>
<td>Wolkow, Nikolay</td>
<td>15.11.19</td>
<td>Bolschoja/Okaehino</td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>812097</td>
<td>Widdia Plant</td>
<td>11.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>D 184</td>
<td>Diomin, Sergey</td>
<td>12.12.27</td>
<td>Rostow</td>
<td>30.7.44</td>
<td></td>
<td>812057</td>
<td>&quot;</td>
<td>3.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 185</td>
<td>Tescherkaschin, Walerik</td>
<td>20.2.26</td>
<td>Mohowica Kr. Kurak</td>
<td>3.7.44</td>
<td></td>
<td>812081</td>
<td>&quot;</td>
<td>24.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 169</td>
<td>Tjuriw, Michael</td>
<td>12.11.14</td>
<td>unknown</td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>821283</td>
<td>&quot;</td>
<td>11.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P 230</td>
<td>Pobititsch, Andre</td>
<td>2.2.28</td>
<td>Cherkow</td>
<td>4.7.44</td>
<td></td>
<td>820407</td>
<td>Foundry 3</td>
<td>10.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>F 50</td>
<td>Fadrewa, Wella</td>
<td>7.12.25</td>
<td>Moszewa</td>
<td>1.6.44</td>
<td></td>
<td>869104</td>
<td>Vehicle Workshop</td>
<td>2.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 297</td>
<td>Kneszewa, Anna</td>
<td>28.1.02</td>
<td>Pleskowew</td>
<td>28.5.44</td>
<td></td>
<td>869150</td>
<td>&quot;</td>
<td>23.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 404</td>
<td>Kirassenowa, Anna</td>
<td>5.6.26</td>
<td>Mali Pustyn/ Leningrad27.7.44</td>
<td>7.44</td>
<td></td>
<td>869141</td>
<td>&quot;</td>
<td>31.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>O 64</td>
<td>Orlow, Nikolai</td>
<td>5.5.14</td>
<td>Poltawa</td>
<td>16.8.44</td>
<td></td>
<td>&quot;</td>
<td>Rolling Mill 2</td>
<td>16.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td>Orlow, Olga</td>
<td>5.10.24</td>
<td>Poltawa</td>
<td>16.8.44</td>
<td></td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Sch 146</td>
<td>Schizov, Wasyly</td>
<td>20.3.19</td>
<td>Woroschjowograd</td>
<td>26.4.44</td>
<td></td>
<td>891214</td>
<td>Machinery Construction 8</td>
<td>1.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 176</td>
<td>Trunkawa, Natalia</td>
<td>23.8.02</td>
<td>Melitopol-Speroschj</td>
<td>20.6.44</td>
<td></td>
<td>929910</td>
<td>&quot;</td>
<td>12.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 395</td>
<td>Basul, Viktor</td>
<td>10.10.19</td>
<td>Moszewa</td>
<td>17.7.44</td>
<td></td>
<td>929062</td>
<td>Gun Carriage Workshop</td>
<td>14.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 244</td>
<td>Smitschetschenko, Ustin</td>
<td>15.6.25</td>
<td>Kiew</td>
<td>9.6.44</td>
<td></td>
<td>929852</td>
<td>&quot;</td>
<td>2.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P 237</td>
<td>Pasynik, Fedor</td>
<td>5.1.27</td>
<td>Stelino</td>
<td>17.7.44</td>
<td></td>
<td>929855</td>
<td>&quot;</td>
<td>15.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>O 61</td>
<td>Owlew, Basil</td>
<td>17.2.20</td>
<td>Tarasow, Rostow</td>
<td>17.7.44</td>
<td></td>
<td>929876</td>
<td>&quot;</td>
<td>5.8.44</td>
</tr>
<tr>
<td>W 159</td>
<td>Wirtchenko, Dunia</td>
<td>13.6.22</td>
<td>Speroschj</td>
<td>15.7.44</td>
<td></td>
<td>999202</td>
<td>&quot;</td>
<td>20.7.44</td>
</tr>
<tr>
<td>Journal No.</td>
<td>Surname and Firstname</td>
<td>Date of Birth</td>
<td>Place of Birth</td>
<td>Escaped since</td>
<td>Home address</td>
<td>Factory No.</td>
<td>Plant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>---------------</td>
<td>----------------</td>
<td>---------------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------</td>
<td>-------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>335</td>
<td>Solony, Stefan</td>
<td>22. 2.24</td>
<td>Selaun, Ukraine</td>
<td>2. 8.44</td>
<td>unknown</td>
<td>960058</td>
<td>Blast Furnace Plant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>158</td>
<td>Wirtsechenko, Evdokia</td>
<td>5. 6.21</td>
<td>Petrovsk Krs. Segoroschini</td>
<td>7. 7.44</td>
<td>unknown</td>
<td>992158</td>
<td>Rolling Mill 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>229</td>
<td>Pereswotoschenko, Walter</td>
<td>1. 5.19</td>
<td>unknown</td>
<td>16. 3.44</td>
<td></td>
<td>5999272</td>
<td>Repair Shop 6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>107</td>
<td>Klimowa, Anna</td>
<td>23. 8.23</td>
<td>Orel</td>
<td>11. 3.44</td>
<td></td>
<td>999524</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>162</td>
<td>Wojcowa, Kladowa</td>
<td>8.11.25</td>
<td>Rudnik, Krs. Stalino</td>
<td>11. 8.44</td>
<td>6. 3.44</td>
<td>599336</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>323</td>
<td>Smorogin, Dimitrij</td>
<td>10. 2.31</td>
<td>Smolensk Krs. Boleskowa</td>
<td>25. 3.44</td>
<td>8. 4.44</td>
<td>8250730</td>
<td>Krupp Housing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>380</td>
<td>Bondarenko, Ilia</td>
<td>24.12.06</td>
<td>Kiev, Staredel Di.Browko</td>
<td>27. 4.44</td>
<td></td>
<td>8251069</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>Ivanchikina, Sina</td>
<td>10. 5.26</td>
<td>Kiev</td>
<td>25. 4.44</td>
<td></td>
<td></td>
<td>testing room</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>364</td>
<td>Boljetskowic, Maria</td>
<td>24. 4.24</td>
<td>Poploewka</td>
<td>8. 5.44</td>
<td></td>
<td>825216</td>
<td>Mechanical shop 3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>Hortbatschowa, Anna</td>
<td>14. 5.22</td>
<td>unknown</td>
<td>9. 5.44</td>
<td></td>
<td>825078</td>
<td>Krupp Housing</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>390</td>
<td>Kotjuch, Alexander</td>
<td>5. 8.20</td>
<td>Nowosilinsk Krs. Pawlenka</td>
<td>6. 5.44</td>
<td></td>
<td>8251048</td>
<td>Construction Office</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>Ignatow, Alex</td>
<td>17. 6.23</td>
<td>unknown</td>
<td>16. 6.44</td>
<td></td>
<td>825505</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>231</td>
<td>Puschkarjow, Victor</td>
<td>15. 10.20</td>
<td>unknown</td>
<td>14. 6.44</td>
<td></td>
<td>8255303</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

On 13 Sept. the female Eastern worker, Lidia SOBOLSKAJA, born 7 Febr. 24, who was on a convoy to Rummenhil, escaped at Essen.

As S. reported at the Rabenhorst Camp for the convoy without luggage, it is to be assumed that she will return to the camp. We ask for your information, whether this has been the case.

(signature:) KNAPPERT
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal</th>
<th>Surname and First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>Escaped since</th>
<th>Home address</th>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>H</td>
<td>Hura, Wessil</td>
<td>10.9.20</td>
<td>Ukraine</td>
<td>15.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>340184</td>
<td>-</td>
<td>11.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>Samojlenko</td>
<td>15.5.24</td>
<td>Ukraine</td>
<td>26.7.44</td>
<td></td>
<td>407095</td>
<td>Repair Shop 2</td>
<td>26.2.44</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Mireschenko, Sorajej</td>
<td>9.10.25</td>
<td>unknown</td>
<td>29.5.44</td>
<td></td>
<td>401493</td>
<td>-</td>
<td>26.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>H</td>
<td>Husek, Ivan</td>
<td>11.1.25</td>
<td></td>
<td>1.6.44</td>
<td></td>
<td>407559</td>
<td>-</td>
<td>25.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>J</td>
<td>Jelestratow, Wessil</td>
<td>23.3.24</td>
<td></td>
<td>23.5.44</td>
<td>Smolensk</td>
<td>417055</td>
<td>Kumo</td>
<td>8.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>Pronikow, Ivan</td>
<td>17.1.02</td>
<td>Altillow Krs. Sumie</td>
<td>13.3.44</td>
<td>unknown</td>
<td>340662</td>
<td>P.P.I.1/2</td>
<td>16.3.44</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>Przyschenko, Grigor</td>
<td>26.4.25</td>
<td>Samowicko Krs. Poltawa</td>
<td>13.3.44</td>
<td>unknown</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>Scejduk, Nikolai</td>
<td>5.6.44</td>
<td>Kirowograd Krs.</td>
<td>13.3.44</td>
<td></td>
<td>676309</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Terwenin, Nikolay</td>
<td>15.7.23</td>
<td>Stalino Krs. Rikanka</td>
<td>12.4.44</td>
<td></td>
<td>517823</td>
<td>General Camps Hq.</td>
<td>9.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Jechwischin, Peter</td>
<td>16.8.25</td>
<td>unknown</td>
<td>5.6.44</td>
<td></td>
<td>517842</td>
<td>-</td>
<td>9.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Gooschew, Welley</td>
<td>25.1.25</td>
<td></td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>517822</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>Uspenski, Renadi</td>
<td>1.5.27</td>
<td>Sumny Putil-Gumyska ja</td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>519014</td>
<td>-</td>
<td>26.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>Leonow, Descha</td>
<td>5.10.18</td>
<td>Separacja</td>
<td>19.5.44</td>
<td></td>
<td>517842</td>
<td>-</td>
<td>16.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Magwi, Barlik</td>
<td>2.6.29</td>
<td>Stalino</td>
<td>7.5.44</td>
<td></td>
<td>517842</td>
<td>-</td>
<td>13.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Tebowischin, Peter</td>
<td>16.8.23</td>
<td>Kienic</td>
<td>28.4.44</td>
<td>Kienic Kr.</td>
<td>517842</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>Sklarow, Olga</td>
<td>13.8.28</td>
<td>Separacja, Ukra</td>
<td>4.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>519463</td>
<td>-</td>
<td>14.4.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K</td>
<td>Kramenko, Pascha</td>
<td>30.5.43</td>
<td>Cherków/Tarasowa, Ukra</td>
<td>4.4.44</td>
<td>-</td>
<td>519463</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Majakowska, Nelli</td>
<td>25.2.25</td>
<td>Separacja, Ukra</td>
<td>21.3.44</td>
<td>-</td>
<td>519463</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>K</td>
<td>Kramacka, Nicolej</td>
<td>1.1.25</td>
<td></td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>517854</td>
<td>General Camps Hq.</td>
<td>12.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Tischenenko, Feder</td>
<td>1.3.22</td>
<td>Smolensk</td>
<td>20.5.44</td>
<td></td>
<td>517701</td>
<td>-</td>
<td>7.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>H</td>
<td>Hopenov, Nikolai</td>
<td>9.6.43</td>
<td></td>
<td>27.3.44</td>
<td></td>
<td>522128</td>
<td>Forge</td>
<td>12.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Milosik, Wessil</td>
<td>9.1.23</td>
<td></td>
<td>13.3.44</td>
<td></td>
<td>561036</td>
<td>Machine 20</td>
<td>16.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>Lukatschuk, Vladimir</td>
<td>8.1.23</td>
<td></td>
<td>13.3.44</td>
<td></td>
<td>521007</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Menshincho, Ivan</td>
<td>5.6.21</td>
<td></td>
<td>23.7.44</td>
<td></td>
<td>670309</td>
<td>Raw Steel KMr</td>
<td>26.4.44</td>
</tr>
<tr>
<td>W</td>
<td>Woltanko, Feder</td>
<td>26.2.23</td>
<td></td>
<td>23.7.44</td>
<td></td>
<td>670313</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>F</td>
<td>Pudlik, Ivan</td>
<td>5.12.24</td>
<td>Ukraine</td>
<td>27.4.44</td>
<td></td>
<td>670313</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Journal No.</td>
<td>Surname and First Name</td>
<td>Date of Birth</td>
<td>Place of Birth</td>
<td>Escaped since</td>
<td>Home address</td>
<td>Factory No.</td>
<td>Plant</td>
<td>Report of</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>---------------</td>
<td>----------------</td>
<td>---------------</td>
<td>-------------</td>
<td>-------------</td>
<td>-------</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>M 250</td>
<td>Majartschuk, alex</td>
<td>23.1.19</td>
<td>Denicowka, Krs. Dulno</td>
<td>20. 5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>7. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 320</td>
<td>Suppun, Eugenius</td>
<td>20.12.20</td>
<td>Kopciwka, Krs. Kriwoj</td>
<td>20. 5.44</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>7. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>M 289</td>
<td>Makalozew, Jakob</td>
<td>15. 1.09</td>
<td>Fodzja, Krim</td>
<td>20. 5.44</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>7. 6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>Twuschkim, Sima</td>
<td>10. 5.26</td>
<td>Kiew</td>
<td>14. 5.44</td>
<td>kiew, widens-kastra</td>
<td>testing-room</td>
<td>-</td>
<td>18. 5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 364</td>
<td>Baljatschew, Maria</td>
<td>24. 5.44</td>
<td>Povdiwka</td>
<td>8. 5.44</td>
<td>Povdiwka, Sumy</td>
<td>8899047</td>
<td>office employment</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>A 91</td>
<td>Apinkowa, Nina</td>
<td>23. 5.23</td>
<td>unknown</td>
<td>23. 4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>079666</td>
<td>Tank-construction 4</td>
<td>25. 4.44</td>
</tr>
<tr>
<td>J 95</td>
<td>Jasen, Mathias</td>
<td>10. 8.01</td>
<td>&quot;</td>
<td>27. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>078394</td>
<td>5. 5.44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T 171</td>
<td>Themolin, Fedor</td>
<td>27.12.25</td>
<td>Saporoschje</td>
<td>17. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>079398</td>
<td>5. 5.44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T 53</td>
<td>Stepancew, Raia</td>
<td>26. 8.25</td>
<td>Ukraine</td>
<td>4. 6.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>079601</td>
<td>4. 6.44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 370</td>
<td>Kosak, Antonia</td>
<td>7. 9.25</td>
<td>unknown</td>
<td>17. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>079656</td>
<td>17. 4.44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 315</td>
<td>Salowjewa, Galina</td>
<td>21. 8.27</td>
<td>Saporoschlowgrad</td>
<td>31. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>087963</td>
<td>Railroad-construction 5. 6.44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T 232</td>
<td>Mertschuk, Pescha</td>
<td>25.10.23</td>
<td>Kruenski, Sumy</td>
<td>10. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>Main Works Die-Forging Dept. 15.4.44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T 164</td>
<td>Turusenko, Ulika</td>
<td>12.12.16</td>
<td>Mathlachow, Sumy</td>
<td>10. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 94</td>
<td>Selenowjaka, Lidia</td>
<td>26.12.24</td>
<td>Woloschewka, Sumy</td>
<td>10. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sch 140</td>
<td>Scherowski, Leonid</td>
<td>23.12.20</td>
<td>Woloschewka</td>
<td>17. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>J 133</td>
<td>Milewski, Imtoli</td>
<td>18.10.25</td>
<td>Nikolawski, Bereznikow</td>
<td>20. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>C 74</td>
<td>Obrenonko, Nikolaus</td>
<td>10. 8.25</td>
<td>Nikolawski, Bereznikow</td>
<td>20. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 396</td>
<td>Ketschonko, Grigor</td>
<td>15. 7.25</td>
<td>&quot;</td>
<td>27. 3.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>D 117</td>
<td>Dukmazon, Helili</td>
<td>1. 12.25</td>
<td>&quot;</td>
<td>27. 3.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>B 367</td>
<td>Bilajewsk, Nikolay</td>
<td>27. 8.25</td>
<td>&quot;</td>
<td>20. 3.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>D 167</td>
<td>Devor, Toma</td>
<td>10. 8.25</td>
<td>&quot;</td>
<td>18. 3.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>T 173</td>
<td>Turutin, Iwen</td>
<td>16.11.18</td>
<td>Saporoschje</td>
<td>21. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>G 197</td>
<td>Grobenjuk, Grigori</td>
<td>20. 5.22</td>
<td>Nikitenko</td>
<td>21. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>P 223</td>
<td>Fomenonoko, Nikolai</td>
<td>1.10.23</td>
<td>Schotonenko</td>
<td>21. 5.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>N 95</td>
<td>Nebekin, Jakob</td>
<td>-</td>
<td>unknown</td>
<td>31. 4.44</td>
<td>&quot;</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Journal No.</td>
<td>Surname and First Name</td>
<td>Date of Birth</td>
<td>Place of Birth</td>
<td>Escaped since</td>
<td>Home Address</td>
<td>Factory No.</td>
<td>Plant</td>
<td>Report of</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>---------------</td>
<td>----------------</td>
<td>---------------</td>
<td>-------------</td>
<td>------------</td>
<td>-------</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>K 392</td>
<td>Karnatschova, Anna</td>
<td>14.5.22</td>
<td>Stalino</td>
<td>19.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>519430</td>
<td>General Camps Hq.</td>
<td>26.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>G 196</td>
<td>Golin, Mikifor</td>
<td>20.2.97</td>
<td>Ustinowka</td>
<td>1.5.44</td>
<td>Ustinowka</td>
<td>680337</td>
<td>Electric Steel-plant</td>
<td>12.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>D 157</td>
<td>Dekhtorema, Maria</td>
<td>22.8.44</td>
<td>Ukraine</td>
<td>22.8.44</td>
<td>unknown</td>
<td>699762</td>
<td>Widic-tools plant</td>
<td>18.2.44</td>
</tr>
<tr>
<td>O 69</td>
<td>Otkenka, Natalia</td>
<td>22.8.44</td>
<td>Ukraine</td>
<td>22.8.44</td>
<td>unknown</td>
<td>699761</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>O 123</td>
<td>Gnasliwowa, Maria</td>
<td>6.4.03</td>
<td>unknown</td>
<td>6.4.44</td>
<td>Mariupol</td>
<td>791447</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>N 143</td>
<td>Golsay, Nikola</td>
<td>22.12.23</td>
<td>unknown</td>
<td>21.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>754017</td>
<td>Sheet-metal pressing plant</td>
<td>25.4.44</td>
</tr>
<tr>
<td>T 172</td>
<td>Saschynychew Grigory</td>
<td>12.6.25</td>
<td>unknown</td>
<td>13.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>754018</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 305</td>
<td>Sertshenko, Alexi</td>
<td>15.7.06</td>
<td>unknown</td>
<td>27.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>754016</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 290</td>
<td>Solovyto, Simon</td>
<td>14.3.25</td>
<td>Kertsch/Arim</td>
<td>26.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>760233</td>
<td>Model joinery</td>
<td>6.4.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 380</td>
<td>Kuchurenko</td>
<td>14.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>27.3.44</td>
<td>unknown</td>
<td>760235</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 116</td>
<td>Wereskin, Alexandr</td>
<td>21.3.24</td>
<td>Stalino</td>
<td>14.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>781204</td>
<td>Machine Shop 2</td>
<td>19.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 399</td>
<td>Karalschuk, Nina</td>
<td>14.3.21</td>
<td>unknown</td>
<td>8.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>519363</td>
<td>Widic-plant</td>
<td>24.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>L 116</td>
<td>Lawiniski, Ivan</td>
<td>12.1.09</td>
<td>Radnik</td>
<td>5.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>840742</td>
<td>Foundry III</td>
<td>21.6.44</td>
</tr>
<tr>
<td>A 84</td>
<td>Amikajera, Antonina</td>
<td>20.5.13</td>
<td>unknown</td>
<td>26.10.44</td>
<td>unknown</td>
<td>889318</td>
<td>Rolling Mill II</td>
<td>27.1.44</td>
</tr>
<tr>
<td>S 136</td>
<td>Schorgew, Konstantin</td>
<td>25.9.20</td>
<td>Kertsch</td>
<td>18.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>966078</td>
<td>Blast furnace plant</td>
<td>8.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>D 168</td>
<td>Duscevov, Eftr</td>
<td>15.7.25</td>
<td>unknown</td>
<td>20.3.44</td>
<td>Ukraine</td>
<td>930687</td>
<td>Gun-carriage plant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>M 237</td>
<td>Melzov, Viktor</td>
<td>5.12.23</td>
<td>unknown</td>
<td>27.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>930761</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>P 214</td>
<td>Pretvuchakan, Nikolay</td>
<td>15.5.25</td>
<td>unknown</td>
<td>27.4.44</td>
<td>unknown</td>
<td>930753</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 303</td>
<td>Skirwski, Wasil</td>
<td>13.12.24</td>
<td>Kobsberda/Poltaw</td>
<td>8.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>254932</td>
<td>Housing</td>
<td>10.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>M 298</td>
<td>Mokin, Alex</td>
<td>29.5.23</td>
<td>Schaschow/Kabiilski</td>
<td>8.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>974729</td>
<td>Tank-construction 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>B 361</td>
<td>Belekris, Peter</td>
<td>10.10.22</td>
<td>Dnjepropetrowc/Knikpol</td>
<td>8.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>270194</td>
<td>Gas- and waterworks</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S 304</td>
<td>Sedow, Ivan</td>
<td>19.3.19</td>
<td>Poprowak/Oral</td>
<td>8.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>930605</td>
<td>Gun-carriage plant</td>
<td>10.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 379</td>
<td>Klimeand, Ivan</td>
<td>30.1.11</td>
<td>unknown</td>
<td>26.3.44</td>
<td>unknown</td>
<td>930617</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W 151</td>
<td>Winogradov, Nikolaide</td>
<td>7.3.23</td>
<td>Stasag/Koerschilowgrad</td>
<td>21.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>992110</td>
<td>Repair Shop 6</td>
<td>17.5.44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 390</td>
<td>Kotjuch, Alexander</td>
<td>2.8.20</td>
<td>unknown</td>
<td>21.5.44</td>
<td>unknown</td>
<td>6251808</td>
<td>Housing</td>
<td>25.5.44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- 32 -
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal</th>
<th>Surname and First Name</th>
<th>Date of Birth</th>
<th>Place of Birth</th>
<th>Escaped since</th>
<th>Factory No.</th>
<th>Plant</th>
<th>Report of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>L 146</td>
<td>Lewinski, Iwan</td>
<td>12. 1.09</td>
<td>unknown</td>
<td>20. 4.44</td>
<td>840742</td>
<td>Ukraine Foundry III</td>
<td>50 44</td>
</tr>
<tr>
<td>Sch 132</td>
<td>Scherschnow, Luba</td>
<td>21. 6.26</td>
<td>&quot;</td>
<td>29. 4.44</td>
<td>739263</td>
<td>gear-workshop</td>
<td>19 44</td>
</tr>
<tr>
<td>R 107</td>
<td>Hrvjadam, Stefan</td>
<td>15. 9.11</td>
<td>&quot;</td>
<td>28. 7.49</td>
<td>401015</td>
<td>repair shop 2</td>
<td>26 44</td>
</tr>
<tr>
<td>K 385</td>
<td>Kisilowa, Marian</td>
<td>12.1 2.29</td>
<td>Sunny</td>
<td>10. 5.44</td>
<td>519618</td>
<td>General camps hq.</td>
<td>13 44</td>
</tr>
<tr>
<td>L 134</td>
<td>Kavelenko, Galina</td>
<td>14. 6.24</td>
<td>Sunny</td>
<td>20. 5.44</td>
<td>513336</td>
<td>&quot;</td>
<td>13 44</td>
</tr>
<tr>
<td>R 117</td>
<td>Hreschewka, Kataly</td>
<td>20. 6.26</td>
<td>unknown</td>
<td>11. 4.44</td>
<td>499254</td>
<td>Tank construction 3</td>
<td>14 44</td>
</tr>
<tr>
<td>G 188</td>
<td>Goronko, Iwan</td>
<td>10. 5.23</td>
<td>&quot;</td>
<td>9. 3.44</td>
<td>8251786</td>
<td>housing</td>
<td>9 344</td>
</tr>
<tr>
<td>B 271</td>
<td>Gregorjanek, Boris</td>
<td>23. 9.25</td>
<td>&quot;</td>
<td>9. 3.44</td>
<td>8251863</td>
<td>&quot;</td>
<td>9 344</td>
</tr>
<tr>
<td>D 243</td>
<td>Druhinke, Vladimir</td>
<td>3. 6.25</td>
<td>&quot;</td>
<td>13. 2.44</td>
<td>8255146</td>
<td>&quot;</td>
<td>18 44</td>
</tr>
<tr>
<td>E 341</td>
<td>Birukowa, Nadja</td>
<td>1926</td>
<td>Karasewksa/Cherkow</td>
<td>9. 4.44</td>
<td>82512453</td>
<td>&quot;</td>
<td>24 44</td>
</tr>
<tr>
<td>B 356</td>
<td>Babakina, Nata</td>
<td>18. 3.25</td>
<td>Kalinowska/Cherkow</td>
<td>9. 4.44</td>
<td>82512453</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>A 93</td>
<td>Andersowa, Maria</td>
<td>11. 7.16</td>
<td>unknown</td>
<td>29. 5.44</td>
<td>855907</td>
<td>Rzeszow hospital</td>
<td>30 44</td>
</tr>
<tr>
<td>W 136</td>
<td>Weronow, Ignatow</td>
<td>--</td>
<td>--</td>
<td>1. 8.43</td>
<td>825550</td>
<td>Construction-office</td>
<td>2 344</td>
</tr>
<tr>
<td>B 368</td>
<td>Brunikowa, Wora</td>
<td>26. 12.26</td>
<td>Woreschlagrad</td>
<td>18. 5.44</td>
<td>8250052</td>
<td>housing</td>
<td>24 544</td>
</tr>
<tr>
<td>R 116</td>
<td>Riekos, Anna</td>
<td>5. 7.23</td>
<td>Sunny, Dubcovsayer</td>
<td>18. 5.44</td>
<td>8099087</td>
<td>office employment</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>K 192</td>
<td>Komeschewenz, Nadja</td>
<td>20.12.26</td>
<td>unknown</td>
<td>12. 6.44</td>
<td>8259046</td>
<td>housing</td>
<td>21 644</td>
</tr>
<tr>
<td>A 90</td>
<td>Archiknuk, Wessel</td>
<td>1. 6.21</td>
<td>Silesia</td>
<td>17. 3.44</td>
<td>370488</td>
<td>Martin plant 1</td>
<td>27 344</td>
</tr>
<tr>
<td>D 159</td>
<td>Drelko, Olex</td>
<td>20. 6.26</td>
<td>Saslaw Podolica</td>
<td>17. 3.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>D 161</td>
<td>Dublitzki, Peter</td>
<td>2. 12.28</td>
<td>Kortac/Krim</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>D 162</td>
<td>Dorkiszow, Waldem</td>
<td>2. 12.28</td>
<td>Kortac/Krim</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>D 163</td>
<td>Dobrjakin, Michal</td>
<td>30. 9.16</td>
<td>Woreschlagrad</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>D 164</td>
<td>Depre, Maria</td>
<td>2. 12.28</td>
<td>Kortac/Krim</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>R 111</td>
<td>Hvoрестенков, Anatoli</td>
<td>30. 9.16</td>
<td>Woreschlagrad</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>M 226</td>
<td>Monenke, Michal</td>
<td>12. 6.21</td>
<td>Schaschikowski</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>&quot;</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>M 227</td>
<td>Maxjute, Alex</td>
<td>7. 7.25</td>
<td>Probohstenko</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>M 228</td>
<td>Metjuchin, Karl</td>
<td>1. 1.24</td>
<td>Mariapol Italno</td>
<td>28. 4.44</td>
<td>930731</td>
<td>Gun carriage plant</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Journal</td>
<td>Surname and First Name</td>
<td>Date of Birth</td>
<td>Place of Birth</td>
<td>Escaped since</td>
<td>Home address</td>
<td>Factory No.</td>
<td>Plant</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------------------------</td>
<td>---------------</td>
<td>----------------</td>
<td>--------------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>210 P</td>
<td>Poddorenko, Seimen</td>
<td>10.11.28</td>
<td>Tscherskaskoe</td>
<td>17.3.44</td>
<td>unknown</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>162 T</td>
<td>Tristapachon, Dimitry</td>
<td>12.10.23</td>
<td>Warwaretska/Charkow</td>
<td>17.3.44</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>163 T</td>
<td>Trencsuk, Nikolaus</td>
<td>15.10.21</td>
<td>Schitomir Kamenoh</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>93 J</td>
<td>Jankowski, Nikola</td>
<td>29.6.23</td>
<td>Fatow Kiew</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>139 W</td>
<td>Wesitsuk, Michal</td>
<td>10.2.21</td>
<td>Skaben Kiewika</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>372 K</td>
<td>Kolelenko, Jerco</td>
<td>1.9.24</td>
<td>Kolokolowa Kiewog</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>373 K</td>
<td>Kritschenko, Peter</td>
<td>26.11.24</td>
<td>Wendlowka Shirn</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>211 F</td>
<td>Fowla, Valentin</td>
<td>18.12.25</td>
<td>softinkoako</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>112 H</td>
<td>Holowshchuk, Anton</td>
<td>26.6.24</td>
<td>Shiwew Kolininki</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>140 W</td>
<td>Welltechko, Antonu</td>
<td>13.7.26</td>
<td>Saporosche</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>374 E</td>
<td>Eukjanow, Peder</td>
<td>19.2.19</td>
<td>Tschache Ritschakurak</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>94 J</td>
<td>Jurtschenko, Viktor</td>
<td>25.8.25</td>
<td>Goter Michalows Sumo</td>
<td></td>
<td>519717 General Camps Hq</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42 I</td>
<td>Iseew, Ivan</td>
<td>18.10.23</td>
<td>Popewka Crel</td>
<td></td>
<td>754019</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>50 Z</td>
<td>Zkiew, Grigori</td>
<td>18.11.25</td>
<td>Rostow</td>
<td></td>
<td>158054 boiler installations</td>
<td>26.5.44</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Voerde, 14 June 1944

In different handwriting:

Pertaining to No. 11718, 15 June.

To

Works' police

through

General Camp Headquarters.

Report:

Subject: Seizure of methylated alcohol and looting of the eastern worker Arebje.

On the 14 July 1944 the eastern worker AREBJE, Waldemar, born 13 January 26, employed in Ab. 21, worker's number 781383, was found by me in camp with two bottles of methylated alcohol. He claims that this morning he arrived the latest at the station and missed the special train, and that when returning to the camp he then found in the forest the two bottles of methylated alcohol hidden under a bush. These statements are not credible. In the last few days about 5 liters of methylated alcohol were seized here in the camp, without any possibility to trace the owner, or the origin of the alcohol. Repeatedly also drunken eastern workers were encountered in the camp. It must be suspected, that A. is the person who provides the methylated alcohol in the camp. A. is known here in the camp as a loafer, and has been continuously in hiding. Investigations in this respect showed, that he looted from 1 May to the 19 May 1944, that from the 20 to 31 May he was on sick-call, and that he looted again from the 1 June till 26-day. By selling methylated alcohol he has probably made money and is not interested in working. The methylated alcohol and Rd 1,79 have been impounded in Camp Voerde. A. was arrested and will be taken to General Camp Headquarters for further action.

(Signature): SCHULZE

Camp Chief.

Different handwriting:

A. has escaped, see enclosed report of escape; therefore to be filed any after conference with.

(initial)

Initial 26 June 44

= 35 =
CERTIFICATE OF TRANSLATION

7 July 1947

I, Ludwig BORINSKI, Civ. No. 34 486, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages and that the above is a true and correct translation of the document No. MIA-5792.

Ludwig BORINSKI
Civ. No. 34 486.
Herr KUKE discussed the following with me today:

The absenteeism of Eastern workers is assuming ever increasing proportions. He would like something to be done about this matter. I told him that, at present, it was impossible for any detention punishment to be undergone in the Buchenwald camp owing to the danger of the walls collapsing.

He agreed that the absent Eastern workers who had been called should be handed over to the Works Security Police for employment in removing debris in the Main Administrative Building. These Eastern workers could be handed over to the Works Security Police for this purpose and be employed there for one day under supervision. It is impossible to stay in the camp over night owing to lack of space and the fact that Eastern workers may not be quartered with Western workers. Employment for one day would suffice in the first place. The Works Security Police would only have to ensure that the Eastern workers who were employed there for the day were at the Nord station at 1800 hours as the train left at that time for Lintorf to which the Eastern workers concerned belonged. I can keep to this agreement for a short time because Herr SCHMITZ of the Main Administrative Building asked me this morning to place 20 to 25 men at his disposal daily for removing debris.

Considering how indolently the Eastern workers are removing the debris I think this type of punishment is very questionable; particularly as it is only to last one day. Who is responsible for the speed at which these people work?

WILSEPH

Handwritten:
1. Herr Ihn (Initial: Ihn 19 April) WILSEPH
2. K 19 April 1944 (signature) V. BAUER
   Herr V. BAUER

HINTZ 19 April
(handwritten)

Herr WILSCHUS

Reply to Herr HINTZ and Herr HINTZ that the guards from Dachau camp are responsible for the speed, that he is respectfully invited to see the work in progress. (Here is it being done at present?)

24 April (signature) V. BÜLOW

(handwritten) to the files

Herr HINTZ, I believe, is not able to judge whether the work concerned is suitable or not.

Works Security Police
26 April 1944

(signature) WILSCHUS

I do not consider it advisable to allow Herr HINTZ to act as controller of the measures we take. The labor allocation office informed us of the plants in which prisoners etc. are to be employed so that we may judge whether the work concerned is suitable or not.

BÜLOW

End.